

BLANCO

BLANCO FWD Medium BLANCO FWD Max



- eng** Food Waste Disposer
- fra** Broyeur de déchets alimentaires
- spa** Trituradores de desperdicios
- deu** Abfallzerkleinerer

Video
eng



www.blanco.com/install

eng	Installation and operating instructions	4-18
fra	Instructions de montage et mode d'emploi	19-33
spa	Manual de instrucciones e instrucciones de montaje	34-48
deu	Montage- und Bedienungsanleitung	49-63

Contents

	Page
GENERAL INFORMATION	5
1. General instructions	5
a. Customer service	5
b. About this manual	5
c. Safety precautions and markers	5
d. Signal words	5
e. Other markers in this manual	5
f. Units of measurement	5
2. Safety	6
a. Proper use	6
b. General safety precautions	6
INSTALLATION	6
3. Safety	6
a. General safety precautions	6
b. Regulations, industrial standards and legislation	7
b. Certification marks	7
4. Scope of delivery/components	7
5. Preparation work	8
a. Unpacking and checking components	8
b. Installation location	8
c. Electrical connection	8
d. Kitchen sink	8
e. Required tools and materials	8
6. Installation	9-12
7. Initial start-up	13
OPERATION	13
8. Description and operation of disposer	13-14
9. Trouble shooting	14-15
CLEANING & CARE	16
10. Cleaning & care	16
TECHNICAL DATA	19
11. Dimensions and connections	19
12. Data table	17
WARRANTY	18
ENVIRONMENT & RECYCLING	18

GENERAL INFORMATION

1. General instructions

a. Customer service

Congratulations on acquiring your new disposer by BLANCO. We hope you enjoy using our product.

Our operating instructions are designed to make it easy for you to use the BLANCO FWD Medium or Max. If you should have any questions, don't hesitate to contact our BLANCO Customer Service. We'll be happy to help in the event of any damage or wear.

BLANCO America Inc.
110 Mount Holly Bypass,
Lumberton, New Jersey 08048
Toll free phone: 1-800-451-5782
service.us@blanco.com

BLANCO Canada Inc.
100 Corporation Drive
Brampton, Ontario L6S 6B5
Toll free phone: 1-877-425-2626
service.ca@blanco.com

b. About this manual

Please read the entire installation and operating instructions thoroughly before installation and initial operation and put them away ready for use later after installation. Pass on the instructions to the next users. This is requirement for safe installation and trouble-free use. Before continuing, read and observe all safety instructions and warnings.

c. Safety precautions and markers

Observe the following safety instructions and warnings as they will help you to avoid personal injury and/or damage to property.



SIGNAL WORD – type of hazard

This is where possible consequences are indicated if you do not comply with the safety instruction.

This is where measures to prevent hazards are indicated.

d. Signal words



DANGER

The signal word **DANGER** draws your attention to sources of danger which can cause severe physical injury or even death.



WARNING

The signal word **WARNING** draws your attention to sources of danger which can cause injury or considerable damage to property.



CAUTION

The signal word **CAUTION** draws your attention to sources of danger which can cause damage to property.

e. Other markers in this manual



Warning of electrical voltage



Warning of hand injury



Warning of risk of suffocation



Disposal of disposer

f. Units of measurement

All measurements are in millimetres unless indicated otherwise.

2. Safety

a. Proper use

The food waste disposer (hereinafter referred to as “the disposer”) is designed to shred organic kitchen waste such as preparation waste or food leftovers and dispose of this waste in the sewage system via the drain. The disposer is intended for use in private households and home environments.

The disposer must not be used for other purposes, such as washing hair, clothes or pets. Any other or additional use is considered improper. Correct usage also includes observing these instructions. Negligent use, improper handling, opening the disposer up and non-compliance with the specifications in the operating instructions will lead to the warranty becoming void.

b. General safety precautions



WARNING – injury

Children aged 8 or over and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge may only use the disposer under supervision or if they undergo a suitable briefing on safe usage and they are aware of the associated risks and hazards. Such people must not clean the disposer without supervision. Children must not play with the device.

Although the disposer does not contain sharp knife blades, injury cannot be ruled out due to the high speed of the grinding tools if people reach down very deeply into the disposer when it is working.

Never leave the device running unattended (e.g. do not leave the room).

Do not reach into the disposer with your fingers while it is in operation and do not insert any long objects into the grinding chamber.

Always disconnect the mains plug before using your hands to clean the inside of the grinding chamber or remove foreign objects from the grinding chamber.



CAUTION – damage

The user must protect the disposer against frost.



WARNING – damage

Waste water leaking unnoticed can cause damage.

Check the hose, pipe and sink connections for leaks on a regular basis.



DANGER – electric shock

Attention: live parts. Electrical components in the disposer must not be opened under any circumstances.

INSTALLATION

3. Safety

a. General safety precautions

Only a trade professional/qualified technician may install the disposer, put it into operation or repair it.

The disposer must be installed as described in these instructions. Only approved original parts and original accessory parts may be used, which you can obtain from BLANCO (see Section 1 a for contact details) or from your contractual partner/specialist retailer.

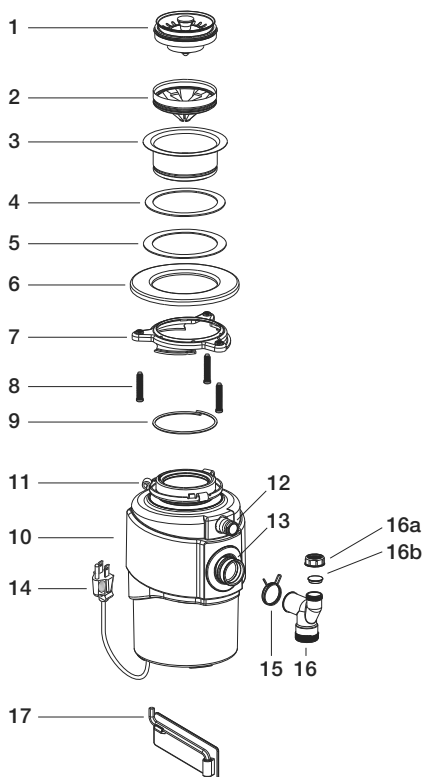
b. Regulations, industrial standards and legislation

Check that the use of the disposer is approved by the authorities in your region before installing the disposer and putting it into operation. The local water utility's national and regional regulations must be taken into account. Also observe the building structure regulations.

c. Certification marks



4. Scope of delivery/components



PARTS ON THE SINK

1. Strainer
2. Splash guard
3. Sink flange
4. Rubber seal, top
5. Seal, bottom
6. Retaining ring
7. Holding ring
8. Holding ring screws (3)
9. Circlip

FOOD WASTE DISPOSER

10. Disposer (BLANCO FWD Medium or Max)
11. Lower holding ring
12. Dishwasher connection
13. Outlet opening
14. Disposer plug

DRAIN

15. Hose clamp
16. Outlet elbow pipe
- 16a. Overflow nut
- 16b. Dummy plug

ACCESSORIES/TOOL

17. Hex key

5. Preparation work

a. Unpacking and checking components

Remove basic disposer and all accessory parts from the packaging and remove/dispose of packaging material.



DANGER – risk of suffocation

Keep film packaging away from children.

Check that you have all parts and inspect for visible damage before installing the new disposer.



WARNING – risk of injury | WARNING – warning of electrical voltage

You must not use a damaged disposer under any circumstances.

b. Installation location

The disposer is designed to operate beneath a sink within a closed room, usually a kitchen. The ambient temperature must be between 10 °C (50 °F) and 43 °C (109 °F). The disposer must thus be installed in a frostproof room only. Avoid direct sunlight.

c. Electrical connection



WARNING – warning of electrical voltage

Carry out all electrical connection and installation work in accordance with regulations.

There must be an electrical socket outlet close to the disposer that can be turned on and off with a switch. The connection cable with plug is designed for a safety socket outlet. The socket must be freely accessible after the disposer is installed. It is not permitted to use a (permanently installed) electrical line connected directly to the power supply. Do not use multiple sockets or extension leads. The disposer may only be connected to an earthing-type socket outlet and a residual current circuit breaker (RCD) that has a fuse of at least 15 amperes and provides a permanent power supply of 120 V ~ / 60 Hz.

d. Kitchen sink

The following must be observed when fitting the disposer to a kitchen sink:

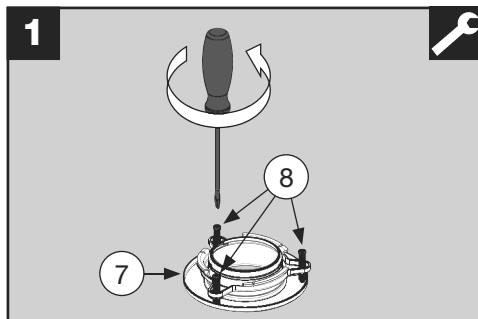
1. Diameter of the sink drain: 3 ½"
2. Sink material thickness: max. 18 mm
3. The house waste water connection must be lower than the disposer's drain opening.

e. Required tools and materials

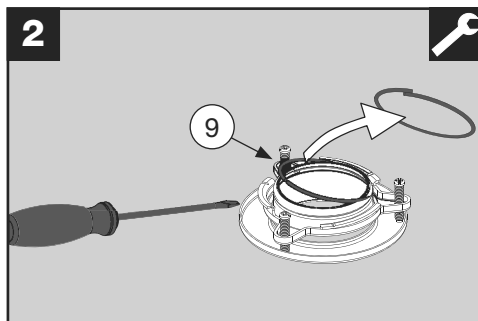
You require the following to install the disposer:

- Hex key (included in the box)
- Slotted-head screwdriver
- Philipps screwdriver PH 2
- Protective eyewear
- Cut protection gloves
- Blade knife
- Optional: hammer (only when the dishwasher is connected to the disposer)

6. Installation



Loosen the three screws (8) on the holding ring (7) but do not undo them completely.



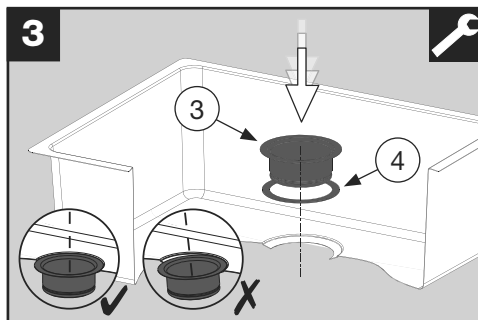
Use a long slotted-head screwdriver to lever out the circlip (9) and put it to one side.



WARNING - risk of injury

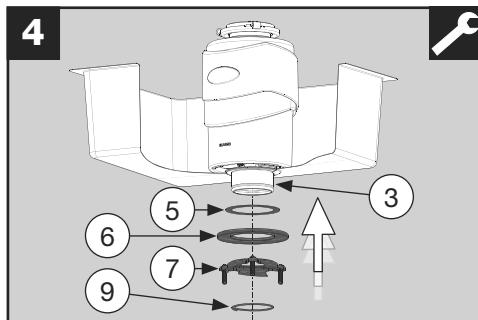


Wear gloves and protective eyewear when working on the circlip.



Attach the sink flange (3) together with the rubber seal on top (4) into the sink drain opening. Ensure you position it in the centre.

Weigh the sink flange down with the disposer from above to make it easier to assemble everything. If necessary, use an underlay in the sink to protect the sink from scratching.



Push the lower seal (5), the retaining ring (6) and the holding ring (7) onto the sink flange from below and press the circlip (9) into the groove in the sink flange (3).



WARNING - risk of injury



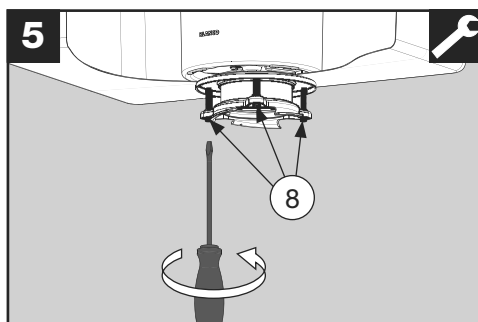
Wear gloves and protective eyewear when working on the circlip.



CAUTION – damage

The fitted disposer flange must form a good seal with the sink; otherwise, there is a risk that water from the sink will run down the disposer in the event of a leak, getting into the motor and damaging it.

If a good seal is not possible with the enclosed accessories due to the nature of the sink, use sealing material suitable for your sink (e.g. original BLANCO article number 214778 - sealing compound for ceramic sinks or original BLANCO article number 120055 - flexible sealing tape).



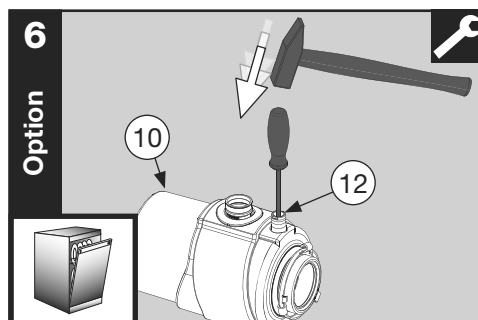
Tighten the three screws in the holding ring (8) evenly.



CAUTION – damage

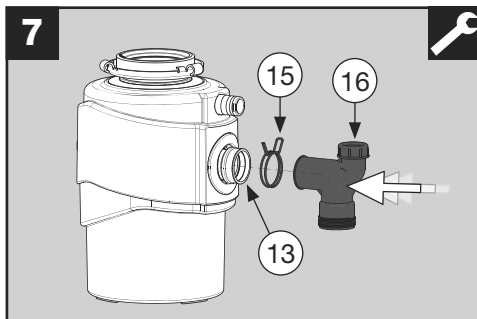
Water left standing for a long time can get into the motor and cause damage. The warranty does not cover any motor damage due to the causes described here.

Align the disposer carefully during assembly to ensure that no water is left in the grinding chamber. Please ensure that no water remains under the grinding disc either. The disposer's waste water pipe must be mounted vertically downwards and the wall drain must be lower than the disposer drain.

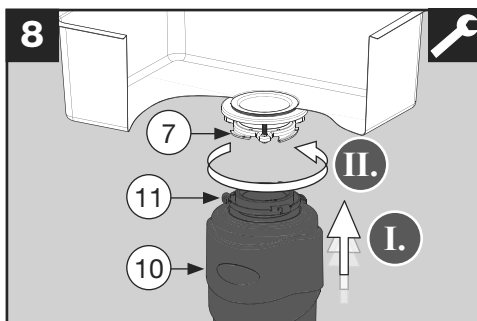


Optional (only use if the dishwasher outlet is to be connected to the disposer):

Place the disposer (10) on a firm surface with the dishwasher connection (12) facing upwards and insert a slotted-head screwdriver into the sealed dishwasher connection (12). Now hit the screwdriver with a hammer to break out the seal. Then remove the plastic parts from the disposer (10) interior.

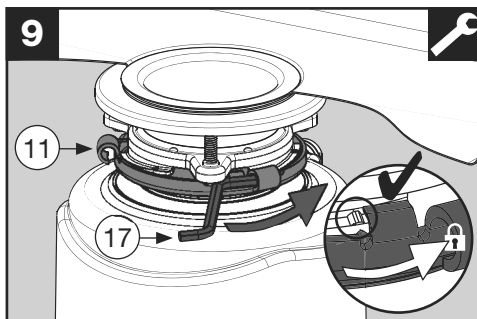


Connect the outlet elbow pipe (16) to the outlet opening (13) anti-vibration outlet and secure it with the hose clamp (15).

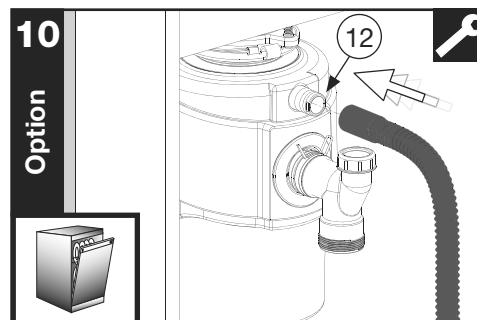


Push the disposer (10) against the sink flange (3) from below and turn the tabs of the lower holding ring (11) loosely over the retaining ring (7).

Note: The disposer is heavy. Have somebody else help you to install it on the sink if necessary.

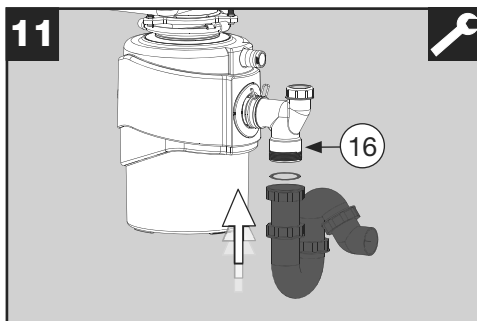


Use the enclosed hex key (17) as a lever and tighten the lower holding ring (11) as shown. You have reached the end position when the tabs on the lower holding ring (11) slide over the bumps on the holding ring (7). In doing so, note the alignment of the outlet opening (13) for the continued installation process. Insert the hex key (17) back into the holder and attach it near the disposer with the adhesive tape attached on the rear. The key will be needed in the event of any problems.

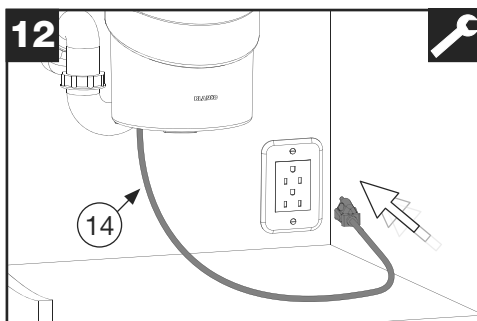


Optional (only use if the dishwasher outlet is to be connected to the disposer):

Insert the dishwasher outlet hose firmly into the dishwasher connection (12). We recommend securing it with a spring clip.



Connect your odour trap/siphon (not included in scope of delivery) to the lower outlet of the outlet elbow pipe (16) and to your building waste water connection.



Make sure the outlet, which can be turned on and off with a switch, is turned off.

Connect the disposer mains plug (14) to the mains socket outlet.

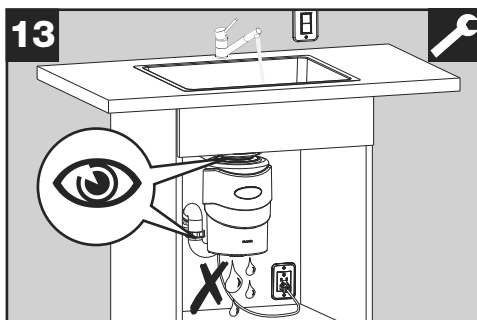
If you have a mains socket outlet with permanent current we recommend using the BLANCO Air switch accessory for switching the disposer on and off.



CAUTION – damage | WARNING – warning of electrical voltage



Cables must be laid in such a way that they cannot be damaged. If a cable or a plug is damaged, contact BLANCO Customer Service (see Section 1. a for contact details) or your contractual partner/specialist retailer.



Insert the splash guard (2).

Put the disposer into operation as described in the following chapter, Initial Start-Up. To finish off, check all hose and pipe connections and the sink drain for any leaks.

7. Initial start-up



DANGER – electric shock, damage, risk of injury

Only a trade professional may perform the initial start-up and they must comply with safety regulations in doing so.

- Check that the disposer works correctly. In doing so, observe Section 8 in these instructions: Description and operation of disposer.
- No water must be left to stagnate in the grinding chamber. Ensure water drains out correctly.
- Handing over the system:
 - Explain how the disposer works to the user. Familiarise the user with its use.
 - Draw the user's attention to possible hazards, especially risk of injury while operating or cleaning the disposer.
 - Hand over these installation instructions.
- Check the hose, pipe and sink connections for leaks.

OPERATION

8. Description and operation of disposer

The food waste disposer (hereinafter referred to as “the disposer”) shreds organic kitchen waste such as preparation waste or food leftovers and disposes of this waste in the sewage system via the drain.

The disposer must not be used for other purposes, such as washing hair, clothes or pets. Any other or additional use is considered improper. Correct usage also includes observing these instructions. Negligent use, improper handling, opening the disposer up and non-compliance with the specifications in the operating instructions will lead to the warranty becoming void.

1. Remove the strainer from the sink drain.



WARNING – injury

Prevent leftovers from being thrown out of the shredder during shredding and causing injury.

Never use the disposer without the splash guard (Pos. 2). It must always be inserted into the sink opening before initial operation. Do not insert long objects such as cooking spoons into the grinding chamber.

2. Run cold water (steady flow).
3. Switch the disposer on.
4. Feed small portioned amounts of your food waste down the drain while the disposer is operating and water is running.



WARNING – injury

You may need to press larger food leftovers into the grinding chamber through the rubber collar.

Do not reach into the disposer's grinding chamber with your fingers. Do not insert long objects such as cooking spoons into the grinding chamber.

5. Wait until the disposer has shredded all food waste. The grinding process is complete when the grinding sound stops and you now only hear the sound of the motor and the water flowing.

6. Leave the disposer and water running for a few seconds more to rinse everything out.
7. Switch off the disposer and turn the water off.
8. Insert the strainer back into the outlet. This way you will stop objects accidentally falling into the disposer.



Position of the reset switch.

The drain pipe will not block if the disposer is used correctly. The kitchen waste is ground very finely before it reaches the sewage system. Hot and cold water are always guaranteed to drain away, even when the disposer is switched off.

A motor circuit breaker protects the disposer against damage if it gets too hot - due to excessive use, for example. Let the disposer cool down for a time. Do not press the reset switch at the bottom of the motor disposer it has cooled down. Keep the space beneath the disposer clear to allow good access to the reset switch.



DANGER – injury, damage

Avoid putting the following items into the disposer to be ground:

- Long-fibred foodstuffs, such as artichokes
- Extremely hard, large objects, such as large bones and mussel or oyster shells

You must not feed the following items into the disposer to be ground under any circumstances:

- Garden waste
- Any non-organic waste such as glass, china, plastic, metal, oil, hot fat, corrosive drain pipe cleaners or chemicals, such as paints and varnishes



DANGER – injury, damage

Do not store or use any flammable objects such as cloths, paper or spray cans, petrol or other flammable vapours and liquids near the disposer.

9. Trouble shooting

We have listed a few tips on finding and eliminating faults here in case the disposer will not switch on or off, or if other problems arise. If you are unsuccessful in eliminating a fault after trying these tips, do not do any repairs yourself; contact BLANCO Customer Service (see Section 1. a for contact details) or your contractual partner/specialist retailer instead.

Problem	Disposer will not switch on.
Cause	Blockage Long-fibred foodstuffs have become stuck in the grinding chamber or extremely hard/large objects have blocked the grinder. This caused the motor to overheat and shut off automatically.
Solution	1. Switch the disposer off. 2. Switch the disposer off at the electrical socket outlet.  DANGER – injury, damage The disposer must be disconnected from the power supply if you wish to clean the disposer interior or remove a blockage from the grinding chamber.

3. Insert the supplied hex key into the hole in the middle of the disposer's lower surface. Turn the key backwards and forwards until you manage to rotate it completely. Then remove the hex key.



DANGER – injury, damage

The hex key must no longer be inserted into the disposer's lower surface if you wish to put the disposer back into operation.



4. Carefully remove the foreign object from the grinding chamber. You might like to use tools such as a pair of pliers or a screwdriver with a long handle.

5. Insert the mains plug back into the socket outlet.

6. Let the motor cool down for about 10 minutes and then press the overload protection once (red reset button on the disposer's lower surface).

Note: The BLANCO FWD Max model has an auto-reverse function. This means that the grinding discs rotate in the opposite direction when a foreign object gets stuck so that the object can detach itself. However, if the disposer should remain blocked, follow the steps as described above.

Cause	Disposer overheated A motor circuit breaker protects the disposer against damage if it gets too hot - due to excessive use, for example.
Solution	Let the motor cool down for about 10 minutes and then press the overload protection once (red reset button on the disposer's lower surface).

Cause	Defective power supply
Solution	Check all cabling for damage. Check that all cables are connected correctly. Does the disposer work if you briefly connect the line to the motor to a mains socket outlet with permanent current? If not: press the overload protection once (red reset button on the disposer's lower surface) and try again. Check whether the power supply is working at the house connection socket outlet by briefly plugging in another device there and testing it. Contact BLANCO Customer Service (see Section 1. a for contact details) or your contractual partner/specialist retailer.

Problem	Bad odours from the outlet
Cause	Dirt
Solution	See chapter on Cleaning & care.

Problem	Unusual noises
Cause	Foreign objects in the grinding chamber Particular types of kitchen waste can make unusual or loud noises when being shredded. The harder the waste, the louder the disposer is. A foreign object stuck in the grinding chamber may also be the cause.
Solution	Remove the object as described in the Cleaning & care chapter.
Cause	Wear Intensive use of the disposer may cause wear in the grinding parts, motor shaft bearings or other product parts.
Solution	Contact BLANCO Customer Service (see Section 1. a for contact details) or your contractual partner/specialist retailer.

CLEANING & CARE

10. Cleaning & care

The disposer does not require any servicing and is virtually self-cleaning. However, food waste may accumulate in the grinding chamber and rubber protective collar over time. This may cause odours, which means the rubber collar and/or grinding chamber need(s) to be cleaned. There are several ways of cleaning the disposer and counteract odours:

a. Quick, easy cleaning:

Run hot water frequently through the disposer between the individual grinding processes. If necessary, you can add a little dish-washing detergent to the hot water. You should not operate the shredder for a long period time when doing so; otherwise, it might overheat and the disposer will switch off automatically.

b. Giving the grinding chamber a quick clean:

Throw ice cubes into the grinding chamber and switch the disposer on. The ice cubes will be shredded and clean the grinding chamber quickly and effectively without much effort and without causing any damage.

c. Giving the grinding chamber an intensive clean:

Fill the disposer grinding chamber with pieces of lemon, lime or orange along with the ice cubes and switch on the disposer briefly so that the ice cubes and citrus fruit are shredded together a little. The ice cubes clean the grinding chamber and the citric acid removes the bad odour and reduces lime scale. Leave the partially shredded matter in the disposer for around 30 min. before you use the disposer again. This allows the citric acid to take effect.

d. Cleaning the splash guard (2) and grinding chamber by hand:

Disconnect from the power supply by removing the plug from the socket outlet. Carefully pull the rubber collar from the sink opening and clean the rubber collar and the grinding chamber with an item such as a brush. Then put the rubber collar back into the sink opening and close it. Fill the sink half full with warm water. You can either add a few drops of washing-up liquid or dissolve a teaspoon of baking soda (sodium bicarbonate) in the water. Reconnect the power supply and switch on the disposer. Now remove the plug from the sink. The warm water will clean and purge the grinding chamber.


DANGER – injury, damage

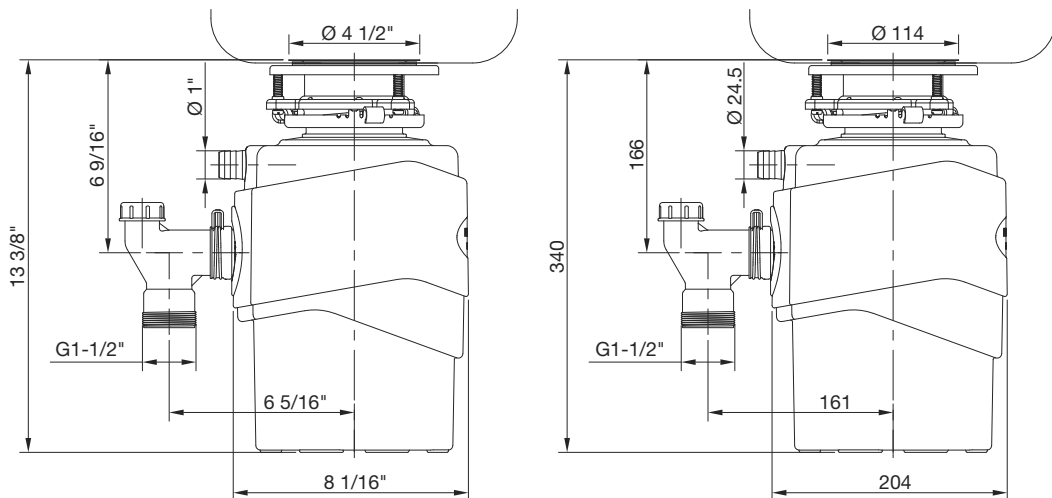
The disposer must be disconnected from the power supply if you wish to clean the disposer interior.

e. Cleaning the plug:

The strainer (1) is dishwasher safe.

TECHNICAL DATA
11. Dimensions and connections

BLANCO FWD Medium, BLANCO FWD Max:


12. Data table

	BLANCO FWD Medium	BLANCO FWD Max
Voltage	120 V ~ / 60 Hz	120 V ~ / 60 Hz
Motor model	AC	AC
Output	0.75 HP / 560 W / 6.5 A	1.0 HP / 750 W / 10.5 A
Revolutions	1700 r.p.m.	1700 r.p.m.
Grinding level	3	3
Volume of grinding chamber	1200 ml	1200 ml
Weight	21.2 lb / 9.6 kg	22 lb / 10 kg
Automatic switch-off after	~ 25 min.	~ 10 min.

WARRANTY

BLANCO offers a limited 10 year warranty for FWD Medium and FWD Max models in North America. Please visit us at www.blanco.com for terms and conditions of warranty with BLANCO Food Waste Disposers.

For any warranty claims, please send details of the defect, proof of purchase, name, address, phone number, email address at:

BLANCO America Inc.
110 Mount Holly Bypass
Lumberton, NJ 08048
1-800-451-5782
service.us@blanco.com

BLANCO Canada Inc.
100 Corporation Drive,
Brampton, ON, L6S 6B5
1-877-425-2626
service.ca@blanco.com

ENVIRONMENT & RECYCLING

Disposal of transport and sales packaging material

Your disposer has been carefully packaged to ensure it is delivered to you undamaged. Please help to protect the environment and dispose of the disposer's packaging material correctly. We participate in an effective return and disposal program in cooperation with wholesalers, trade professionals and specialist dealers which recycles packaging in an environmentally friendly way. Give the transport packing to your trade professional or specialist dealer.

Disposal of old appliances



Disposal of disposer

You must not dispose of appliances marked with this symbol in the general household waste. Dispose of this appliance correctly in line with applicable local regulations and legislation.

As a manufacturer, we will ensure environmentally sound treatment and recycling of old appliances as part of our product stewardship. You can obtain more information about waste collection and disposal from your local council or your trade professional or specialist dealer.

We work to ensure that new disposers have a high degree of recyclability right from their development stage. The return system ensures high material recycling rates to reduce the impact on landfills and the environment. We thus make a joint valuable contribution to protecting the environment.

Sommaire

	page
GÉNÉRALITÉS	20
1. Indications générales	20
a. Service clientèle	20
b. À propos de ce manuel	20
c. Consignes et pictogrammes de sécurité	20
d. Signalétique	20
e. Autres pictogrammes dans ce manuel	20
f. Unités de mesure	20
2. Sécurité	21
a. Utilisation conforme	21
b. Consignes de sécurité générales	21
INSTALLATION	21
3. Sécurité	21
a. Consignes de sécurité relatives à l'installation	21
b. Prescriptions, normes et dispositions	22
c. Marque d'homologation	22
4. Étendue de la livraison/composants	22
5. Préparations	23
a. Déballage et contrôle des composants	23
b. Emplacement de montage	23
c. Raccordement électrique	23
d. Évier de cuisine	23
e. Outillage et matériaux nécessaires	23
6. Montage	24-27
7. Première mise en service	28
MANIPULATION	28
8. Description de l'appareil et utilisation	28-29
9. Dépannage	29-31
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	31-32
10. Nettoyage et entretien	31-32
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	32
11. Dimensions et raccordements	32
12. Tableau des données	32
GARANTIE	33
ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE	33

GÉNÉRALITÉS

1. Indications générales

a. Service clientèle

Félicitations ! Vous venez d'acheter un nouveau produit de la maison BLANCO. Nous espérons qu'il vous donnera entière satisfaction.

Notre mode d'emploi est structuré afin que la manipulation du BLANCO FWD Medium ou Max vous soit d'une extrême facilité. Si vous avez toutefois une question, merci de prendre contact avec l'équipe BLANCO. Nous nous ferons un plaisir de vous aider de même qu'en cas de dommages ou d'usure.

BLANCO America Inc.
110 Mount Holly Bypass,
Lumberton, New Jersey 08048
Téléphone sans frais : 1-800-451-5782
service.us@blanco.com

BLANCO Canada Inc.
100 Corporation Drive
Brampton, Ontario L6S 6B5
Téléphone sans frais : 1-877-425-2626
service.ca@blanco.com

b. À propos de ce manuel

Avant l'installation et la mise en service, veuillez lire avec soin l'ensemble des instructions de montage et d'utilisation. Conservez-le après le montage afin de pouvoir le réutiliser. Ceci est une condition pour une installation sûre et une manipulation sans difficulté. Avant de continuer, merci de lire et de prendre en compte toutes les indications de sécurité et tous les avertissements.

c. Consignes et pictogrammes de sécurité

Veuillez prendre en compte les indications de sécurité et les avertissements suivants. Ceci permettra d'éviter les dommages corporels et/ou matériels.



MOT DE SIGNALISATION – Type de danger

Sont indiquées ici les conséquences possibles d'un non-respect de la consigne de sécurité.

Sont indiquées ici les mesures de prévention du danger.

d. Mentions de signalisation



DANGER

Le mot de signalisation DANGER attire votre attention sur les sources de danger pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort.



AVERTISSEMENT

Le mot de signalisation AVERTISSEMENT attire votre attention sur les sources de danger pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels importants.



ATTENTION

Le mot de signalisation ATTENTION attire votre attention sur les sources de danger pouvant entraîner des dommages matériels.

e. Autres marquages dans ce manuel



Avertissement de tension électrique



Avertissement de blessures des mains



Avertissement d'un risque d'étouffement



Élimination de l'appareil

f. Unités de mesure

Sauf indication contraire toutes les dimensions sont indiquées en millimètres.

2. Sécurité

a. Utilisation conforme

Le broyeur pour déchets alimentaires domestiques (ci-après « l'appareil ») a été fabriqué pour le broyage de déchets alimentaires de cuisine, comme les restes de préparations alimentaires ou des repas et pour l'élimination de ces déchets via l'évacuation dans le système d'égouts. L'appareil n'est destiné qu'aux foyers privés et à l'environnement de la cuisine.

Il ne doit pas être employé à d'autres fins (comme le lavage des cheveux, des vêtements ou des animaux). Tout usage différent ou allant au-delà est considéré comme non conforme. L'utilisation conforme implique également le respect du présent mode d'emploi. Une utilisation négligente, une manipulation incorrecte, l'ouverture de l'appareil tout comme le non-respect des consignes du mode d'emploi ont en outre pour conséquence la nullité de la garantie.

b. Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT – Blessures

Cet appareil peut être employé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes à mobilité réduite, ou atteintes de troubles cognitifs, uniquement si ces personnes sont surveillées ou si on leur a montré comment utiliser l'appareil de manière sûre et qu'elles ont compris les dangers résultant de la manipulation. Le nettoyage ne doit être réalisé par ces personnes que si elles sont surveillées. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Même s'il est vrai que le fonctionnement de l'appareil n'inclut pas de lame coupante, nous ne pouvons pas exclure une blessure découlant de la vitesse de rotation élevée des éléments de broyage si des personnes mettent les mains profondément dans l'appareil.

Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance (par exemple, ne quittez pas la pièce).

Ne mettez pas les doigts dans l'appareil pendant qu'il fonctionne et n'enfoncez pas d'objets de grande longueur dans la chambre de broyage.

Retirez toujours la fiche secteur avant de nettoyer manuellement l'intérieur de la chambre de broyage ou de retirer un corps étranger de ladite chambre.



ATTENTION – Dommages matériels

L'utilisateur doit protéger l'appareil du gel.



AVERTISSEMENT – Dommages matériels

La fuite des eaux usées, si elle n'est pas détectée, peut causer des dommages matériels.

Contrôler régulièrement les connexions des tuyaux, des tubes et de l'évier à la recherche de sites non étanches.



DANGER – Choc électrique

Attention : pièces sous tension ! Les composants électriques de l'appareil ne doivent être en aucun cas ouverts !

INSTALLATION

3. Sécurité

a. Consignes de sécurité générales

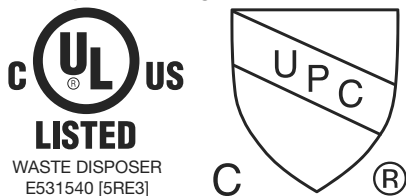
L'installation, la mise en service et la réparation de l'appareil peuvent uniquement être effectuées par un artisan spécialisé/spécialiste qualifié.

L'appareil doit être monté comme indiqué dans ce mode d'emploi. Pour ce faire, seules doivent être utilisées des pièces et accessoires d'origine, disponibles auprès de BLANCO (voir la Section 1.a. pour les possibilités de contact) ou bien auprès de votre partenaire commercial/commerçant spécialisé.

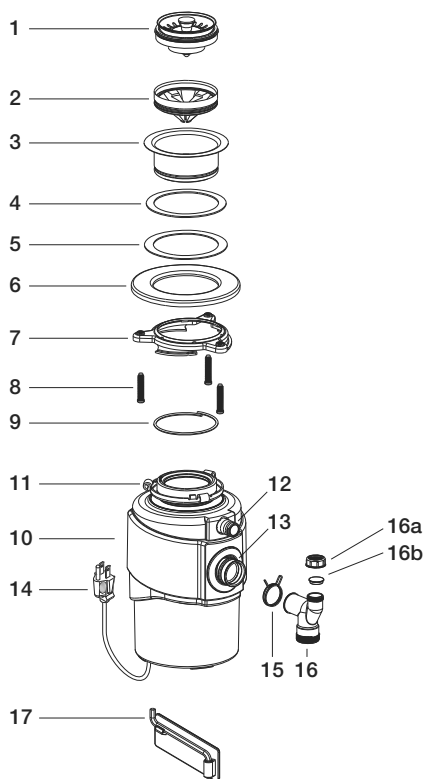
b. Prescriptions, normes et dispositions

Avant l'installation et la mise en service, veuillez vérifier si l'utilisation de l'appareil est autorisée dans votre région. Les prescriptions nationales et régionales de la société de gestion des eaux usées doivent être respectées. Merci de prendre aussi en compte les directives relatives aux bâtiments.

c. Marque d'homologation



4. Étendue de la livraison/composants



PIÈCES SUR L'ÉVIER

1. Panier de crépine
2. Baffle contre les éclaboussures
3. Bride pour évier
4. Joint en caoutchouc supérieur
5. Joint d'étanchéité inférieur
6. Bague de protection
7. Anneau de support
8. Vis de l'anneau de support (3)
9. Circlip

BROYEUR POUR DÉCHETS

10. Appareil (BLANCO FWD Medium ou Max)
11. Anneau de support inférieur
12. Raccord au lave-vaisselle
13. Ouverture d'évacuation
14. Prise électrique de l'appareil

ÉVACUATION

15. Collier de serrage
16. Tube coudé d'évacuation
- 16a. Écrou du trop-plein
- 16b. Tampon borgne

ACCESSOIRES/OUTILLAGE

17. Clé à six pans

5. Préparations

a. Déballage et contrôle des composants

Retirez l'appareil de base et toutes les pièces d'accessoires du matériau d'emballage, puis retirez celui-ci pour le recycler.



DANGER – Risque d'étouffement

Tenez les enfants éloignés des films d'emballage.

Avant de monter le nouvel appareil, contrôlez toutes les pièces pour vérifier qu'elles sont complètes et qu'elles ne sont pas visiblement endommagées.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure

AVERTISSEMENT– Avertissement de tension électrique

Un appareil endommagé ne doit jamais être utilisé !

b. Emplacement de montage

L'appareil est conçu pour une utilisation dans un espace fermé (en général, une cuisine), sous un évier. La température ambiante doit être comprise entre 10 °C (50 °F) et 43 °C (109 °F). L'installation doit donc uniquement être réalisée dans un local à l'abri du gel. On veillera à empêcher tout rayonnement solaire direct.

c. Raccordement électrique



AVERTISSEMENT– Avertissement de tension électrique

Exécutez tous les travaux de raccordement et d'installation électriques selon les règles.

Une prise de courant doit être disponible à proximité immédiate de l'appareil qui peut être allumée et éteinte à l'aide d'un interrupteur. Le câble de raccordement avec fiche est prévu pour une prise de courant de sécurité. Cette prise doit être librement accessible après l'installation de l'appareil. Le raccordement au réseau électrique par une ligne de courant directe (fixe) n'est pas autorisé.

N'utilisez pas de multiprises ou de rallonge. L'appareil doit uniquement être branché sur une prise de courant de sécurité (disjoncteur différentiel). La prise doit être protégée avec au moins 15 ampères et être alimentée par une tension continue de 120 V ~ / 60 Hz.

d. Évier de cuisine

Pour le montage sur un évier de cuisine, on prendra en compte les éléments suivants :

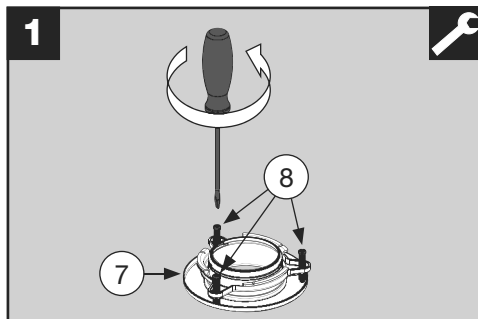
1. Diamètre de l'évacuation de l'évier : 3 ½"
2. Épaisseur de matériau de l'évier : max. 18 mm
3. Le raccordement murale pour les eaux usées doit être située plus bas que celle de l'appareil.

e. Outillage et matériaux nécessaires

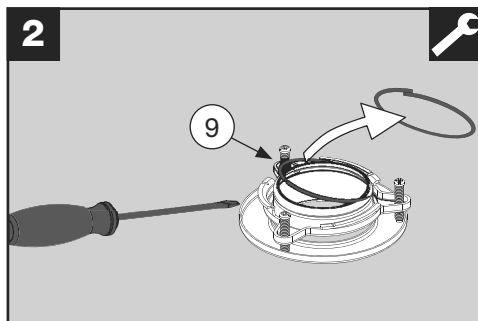
Pour le montage de l'appareil, vous avez besoin de :

- Clé à six pans (livrée de série)
- Tournevis plat
- Tournevis cruciforme Philipps PH 2
- Lunettes de sécurité
- Gants de protection contre les coupures
- Cutter
- En option : marteau (uniquement en cas de raccordement du lave-vaisselle sur l'appareil)

6. Montage



Desserrez les trois vis (8) de l'anneau de support (7), sans toutefois les enlever complètement.



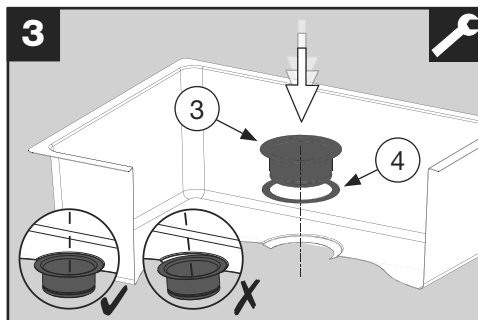
Faites levier pour extraire le circlip (9) avec un tournevis cruciforme long et déposez-le.



AVERTISSEMENT - Risque de blessure

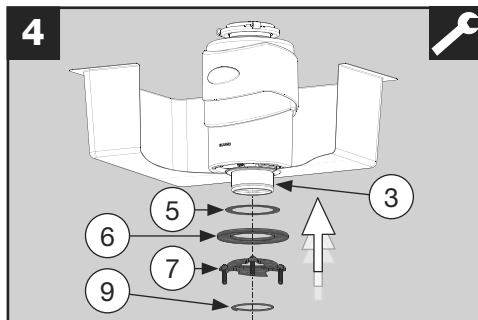


Lors de travail sur le circlip, portez des gants et des lunettes de sécurité.



Positionnez la bride d'évier (3) avec le joint en caoutchouc en haut (4) dans l'ouverture d'évacuation de l'évier. Veillez à ce qu'il soit positionné au centre.

Vous pouvez vous aider du poids du broyeur pour maintenir la bride et faciliter les étapes suivantes du montage. Le cas échéant, pensez à protéger le fond de l'évier avec un tissu afin d'éviter de le rayer.



Enfoncez le joint d'étanchéité inférieur (5), la bague de protection (6) et l'anneau de support (7) depuis le bas sur la bride de l'évier et appuyez sur le circlip (9) dans la rayure de la bride d'évier (3).



AVERTISSEMENT - Risque de blessure



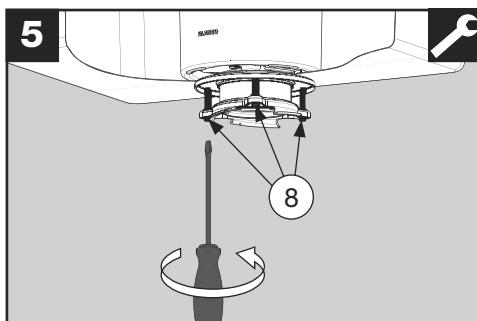
Lors de travail sur le circlip, portez des gants et des lunettes de sécurité.



ATTENTION – Dommages matériels

La bride d'évier montée doit réaliser une bonne étanchéité dans l'évier. Si ce n'est pas le cas, il est possible que de l'eau s'écoule de l'évier au niveau des défauts d'étanchéité de l'appareil, qu'elle parvienne dans le moteur, et qu'elle l'endommage.

Si les caractéristiques de l'évier font qu'il est impossible d'assurer l'étanchéité avec les accessoires à disposition, utilisez un matériau d'étanchéité adapté à votre évier (comme l'article BLANCO référence : 214778 - Matériau d'étanchéité pour évier en céramique ou autre article BLANCO référence : 120055 – Ruban flexible d'étanchéité).



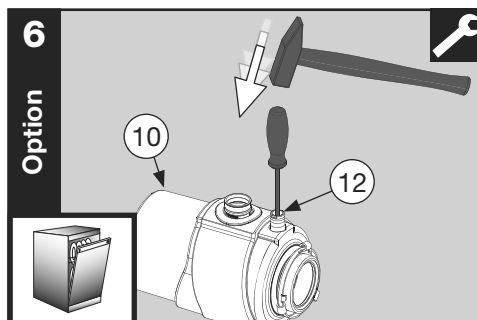
Serrez de façon identique les trois vis de l'anneau de support (8).



ATTENTION – Dommages matériels

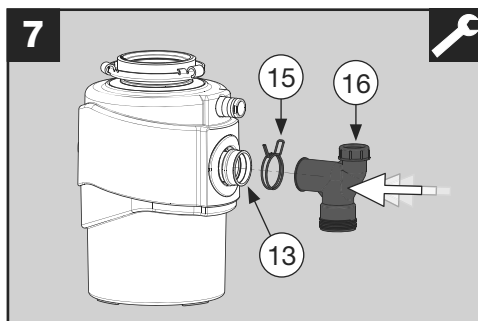
L'eau stagnante peut pénétrer dans le moteur et y causer des dommages. Les dommages du moteur résultant des causes que nous venons de décrire ne sont pas couverts par la garantie !

Lors du montage, veillez à ce que la mise en place de l'appareil soit correctement réalisée afin que la chambre de broyage ne retienne pas l'eau. Veillez à ce que de l'eau ne stagne pas sous le disque de broyage. L'angle du tube des eaux usées de l'appareil doit être monté verticalement vers le bas et l'évacuation murale doit être située plus bas que celle de l'appareil.

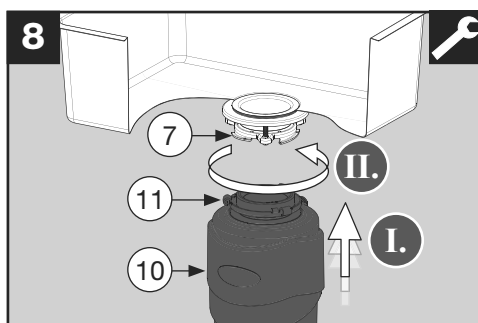


En option (uniquement si l'évacuation du lave-vaisselle doit être raccordée sur l'appareil) :

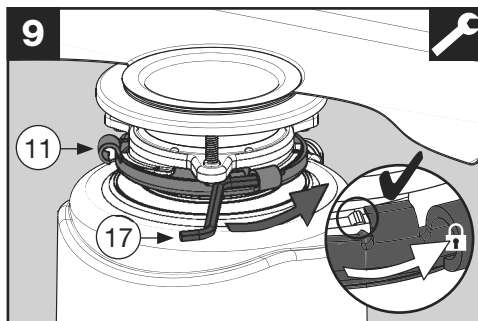
Placez l'appareil (10) sur un support solide de façon à ce que le raccord avec le lave-vaisselle (12) soit orienté vers le haut et insérez un tournevis plat dans le raccord scellé du lave-vaisselle (12). Avec un marteau, frappez alors sur le tournevis afin de rompre le scellement. Retirez ensuite les pièces de plastique de l'espace intérieur de l'appareil (10).



Connectez le tube de raccordement (16) avec la sortie anti-vibration de l'appareil (13) et consolidez l'ensemble avec le collier de serrage (15).

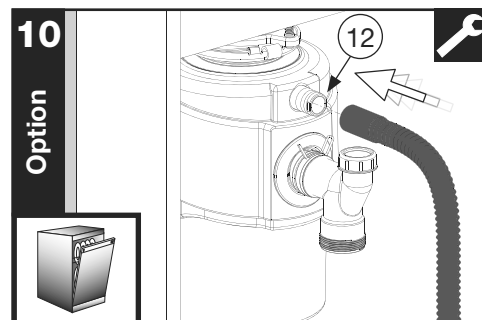


Enfoncez l'appareil (10) par le bas contre la bride d'évier (3) et tournez les languettes de l'anneau de support du broyeur (11) au-dessus de l'anneau de support de la bride (7) sans le verrouiller.



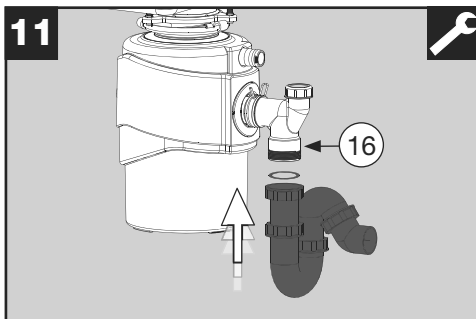
Utilisez la clé à six pans jointe (17) comme levier et vissez à fond l'anneau du support (11), comme illustré. Vous avez atteint la position finale lorsque les languettes de l'anneau de support (11) atteignent les saillies de l'anneau de support de la sortie d'évacuation (13) pour la suite du montage.

Enfoncez à nouveau la clé à six pans (17) dans le support et fixez-la avec du ruban adhésif arrière à proximité de l'appareil. La clé sert d'outil en cas de problème.

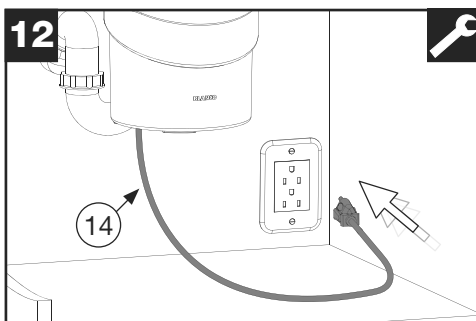


En option (uniquement si l'évacuation du lave-vaisselle doit être raccordée sur l'appareil) :

Enfoncez bien le flexible d'évacuation du lave-vaisselle dans le raccord du lave-vaisselle (12). Nous recommandons de consolider l'ensemble à l'aide d'un collier de serrage.



Fermez votre siphon en S/tubulaire (non inclus dans la livraison) sur la sortie inférieure du tube coudé d'évacuation (16) et sur votre raccordement des eaux usées domestiques.



Assurez-vous que la prise, qui peut être allumée et éteinte avec un interrupteur, est éteinte.

Branchez la fiche secteur du broyeur (14) sur la prise secteur.

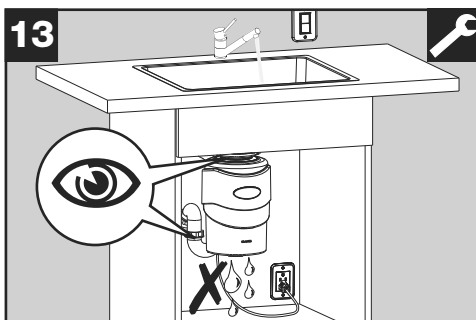
Si vous disposez d'une prise de courant à courant permanent, nous vous recommandons d'utiliser l'accessoire BLANCO Air Switch pour allumer et éteindre le broyeur.



ATTENTION – Dommages matériels | AVERTISSEMENT – Avertissement de tension électrique



Les câbles doivent être disposés de manière à prévenir tout dégâts. Si un câble ou une fiche sont endommagés, contactez le service après-vente de BLANCO (pour les possibilités de contact, voir la section 1.a.) ou votre partenaire commercial/commerçant spécialisé.



Insérez le baffle contre les éclaboussures (2).

Mettez l'appareil en service comme décrit dans le chapitre « Première mise en service ». Pour terminer, vérifiez de nouveau tous les raccordements des tuyaux, flexibles, tubes et conduites ainsi que la sortie de l'évier à la recherche de sites non étanches.

7. Première mise en service



DANGER – Choc électrique, dommages matériels, risque de blessure

La première mise en service peut uniquement être effectuée par un personnel spécialisé respectant les consignes de sécurité.

- Vérifiez que l'appareil fonctionne correctement. Prêtez ici attention à la section 8 de ce mode d'emploi « Description de l'appareil et utilisation ».
- De l'eau ne doit pas stagner dans la chambre de broyage. Veillez à ce que l'écoulement de l'eau soit correct.
- Réception de l'appareil :
 - Expliquez à l'utilisateur le fonctionnement de l'appareil. Familiarisez-le avec son utilisation.
 - Avertissez l'utilisateur des dangers potentiels, spécialement des risques de blessure lors de la commande ou du nettoyage de l'appareil.
 - Remettez-lui ces instructions.
- Contrôlez toutes les connexions des tuyaux, des tubes et de l'évier à la recherche de sites non étanches.

MANIPULATION

8. Description de l'appareil et utilisation

Le broyeur pour déchets alimentaires domestiques (ci-après « l'appareil ») broie les déchets alimentaires de la cuisine, comme les restes de préparation alimentaire ou des repas et élimine ces déchets via l'évacuation dans le système d'égouts.

Il ne doit pas être employé à d'autres fins (comme le lavage des cheveux, des vêtements ou des animaux). Tout usage différent ou allant au-delà est considéré comme non conforme. L'utilisation conforme implique également le respect du présent mode d'emploi. Une utilisation négligente, une manipulation incorrecte, l'ouverture de l'appareil tout comme le non-respect des consignes du mode d'emploi ont en outre pour conséquence la nullité de la garantie.

1. Retirez le panier de crépine de l'évacuation de l'évier.



AVERTISSEMENT – Blessures

Empêchez que des restes alimentaires soient éjectés hors du broyeur lors du broyage et que ceux-ci vous blessent.

N'utilisez jamais l'appareil sans sa protection contre les éclaboussures (rep. 2).

Celle-ci doit toujours être mise en place dans l'ouverture de l'évier avant la mise en service. N'y insérez pas non plus d'objets longs (comme des cuillères en bois).

2. Faites couler de l'eau froide (débit moyen).
3. Allumez l'appareil.
4. Une fois l'appareil allumé et l'eau ouverte, jetez de petites portions de restes de repas dans l'ouverture d'évacuation.



AVERTISSEMENT – Blessures

Vous devrez éventuellement enfoncer les restes de repas de plus grande taille au travers du manchon en caoutchouc dans la chambre de broyage.

Ce faisant, ne mettez pas les doigts dans la chambre de broyage de l'appareil. N'y insérez pas non plus d'objets longs (comme des cuillères en bois).

5. Patientez jusqu'à ce que l'appareil ait broyé tous les restes de repas. Le processus de broyage est terminé lorsque le broyeur ne fait plus de bruit : vous n'entendez alors que le bruit du moteur et l'eau en train de s'écouler.

6. Laissez l'appareil en marche et l'eau ouverte pendant quelques secondes pour le rinçage.
7. Éteignez l'appareil et arrêtez l'eau.
8. Remettez le panier de crépine dans l'évacuation. Vous évitez ainsi que des objets tombent involontairement dans l'appareil



Position du bouton de réinitialisation

Si l'appareil est utilisé correctement, le tube d'évacuation ne peut pas se boucher. Les restes de repas sont broyés très finement avant de parvenir dans le réseau des eaux usées. L'écoulement de l'eau chaude et de l'eau froide est toujours garanti même si l'appareil est éteint.

S'il chauffe trop (par exemple, s'il est utilisé longtemps), un disjoncteur-moteur protège l'appareil contre les dommages. Dans ce cas, laissez refroidir l'appareil pendant un certain temps. Une fois refroidi, activez le bouton de réinitialisation se trouvant sous le moteur. Veillez à ce que la zone située sous l'appareil reste vide afin que l'accès au bouton de réinitialisation soit possible.



DANGER – Blessure, dommages matériels

Évitez d'insérer les éléments suivants dans l'appareil pour les broyer :

- Aliments à fibres longues (comme les artichauts)
- Déchets extrêmement durs, de grande taille (par exemple les coquilles de moules ou d'huîtres, les gros os)

Les matières suivantes ne doivent en aucun cas être introduites dans l'appareil pour les broyer :

- Déchets de jardin
- Tous matériaux non organiques, par exemple le verre, la porcelaine, le plastique, le métal, les nettoyeurs déboucheurs ou substances chimiques irritants comme les peintures, vernis, l'huile ou la graisse chaude.



DANGER – Blessure, dommages matériels

N'entrez pas ou n'utilisez pas d'objets inflammables comme des torchons, du papier ou des aérosols, de l'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de l'appareil.

9. Dépannage

Si l'appareil ne peut être mis en ou hors service ou s'il présente d'autres problèmes, nous vous présentons ici quelques indications de recherche de dysfonctionnements et de dépannage. Si cette recherche de dysfonctionnements n'aboutit pas, n'essayez pas de réparer vous-même l'appareil et contactez plutôt le service après-vente de BLANCO (pour les possibilités de contact, voir la section 1.a.) ou bien votre partenaire commercial/commerçant spécialisé.

Problème	L'appareil ne démarre pas
Cause	Blocage Des aliments à fibres longues ont adhéré dans la chambre de broyage ou bien des objets extrêmement durs/grands ont bloqué le broyeur. Ceci a provoqué une surchauffe du moteur qui s'est automatiquement mis hors service.
Dépannage	1. Éteignez l'appareil. 2. Retirez la fiche secteur de la prise de courant.


DANGER – Blessure, dommages matériels

L'appareil doit être coupé du réseau électrique lorsque vous en nettoyez l'intérieur ou lorsque vous éliminez un blocage de la chambre de broyage.

3. Enfoncez la clé à six pans incluse dans la livraison dans le trou central situé sur la face inférieure de l'appareil. Tournez la clé à six pans tant que vous n'arrivez pas à faire un tour complet. Retirez ensuite la clé à six pans.


DANGER – Blessure, dommages matériels

La clé à six pans ne doit plus être enfoncée sous l'appareil lorsque vous remettez celui-ci en service.

4. Retirez avec soin les corps étrangers de la chambre de broyage. Vous pouvez pour ce faire vous aider d'une pince ou d'un tournevis à manche long.

5. Remettez la fiche secteur dans la prise de courant.

6. Laissez refroidir le moteur env. 10 minutes et actionnez alors une fois la protection de surcharge (touche rouge de réinitialisation située sur la face inférieure de l'appareil).

Indication : le modèle BLANCO FWD Max dispose d'une fonction d'inversion automatique. Cela signifie que lorsqu'un corps étranger adhère, les disques de broyage tournent dans le sens de rotation opposé afin que le corps étranger puisse se dissoudre seul. Si malgré cela un blocage a lieu, suivez les étapes décrites ci-dessus.

Cause	L'appareil surchauffe S'il chauffe trop (par exemple, s'il est utilisé longtemps), un disjoncteur-moteur protège l'appareil contre les dommages.
Dépannage moteur	Laissez refroidir le moteur env. 10 minutes et actionnez alors une fois la protection de surcharge (touche rouge de réinitialisation située sur la face inférieure de l'appareil).

Cause	Alimentation électrique défectueuse
Dépannage	Contrôlez tous les câbles afin de détecter d'éventuels dommages. Vérifiez que tous les câbles sont correctement connectés. L'appareil fonctionne-t-il si vous branchez brièvement le câble menant au moteur à une prise secteur avec une alimentation permanente ? Si tel n'est pas le cas : actionnez une fois la protection de surcharge (touche rouge de réinitialisation située sur la face inférieure de l'appareil) et réessayez. Vérifiez si l'alimentation électrique de la prise de courant de la connexion domestique fonctionne en y branchant brièvement un autre appareil pour la tester. Veuillez contacter le service après-vente de BLANCO (pour les possibilités de contact, voir la section 1.a.) ou bien votre partenaire commercial/commerçant spécialisé.

Problème	Odeurs nauséabondes provenant de l'évacuation
Cause	Saleté
Dépannage	Voir le chapitre Nettoyage et entretien.

Problème	Bruits inhabituels
Cause	Corps étrangers dans la chambre de broyage En fonction du type de déchets alimentaires devant être broyés, le bruit peut être inhabituel ou élevé. Plus les déchets sont durs, plus l'appareil est bruyant. Une autre raison peut être la présence d'un corps étranger coincé dans la chambre de broyage.
Dépannage	Retirez ce corps étranger comme décrit dans le chapitre Nettoyage et entretien.
Cause	Usure L'utilisation intensive de l'appareil peut entraîner l'usure à terme des éléments du broyeur, de palier de l'arbre du moteur ou d'autres pièces du produit.
Dépannage	Veuillez contacter le service après-vente de BLANCO (pour les possibilités de contact, voir la section 1.a.) ou bien votre partenaire commercial/commerçant spécialisé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

10. Nettoyage et entretien

L'appareil n'a pas besoin de maintenance, il est pratiquement autonettoyant. Il se peut toutefois que, le temps aidant, des restes alimentaires s'accumulent dans la chambre de broyage et sur le manchon de protection en caoutchouc. Ceci peut être l'origine d'odeurs rendant nécessaire le nettoyage du manchon en caoutchouc et/ou de la chambre de broyage. Vous disposez de plusieurs possibilités pour nettoyer l'appareil et lutter contre les odeurs :

a. Nettoyage simple et rapide :

Entre les repas, faites couler un peu d'eau chaude au travers de l'appareil. Si besoin, vous pouvez ajouter une faible quantité de produit pour vaisselle à l'eau chaude. Le broyeur ne doit alors pas fonctionner longtemps car cela pourrait entraîner une surchauffe qui provoquerait la mise hors service automatique de l'appareil.

b. Nettoyage rapide de la chambre de broyage :

Mettez des glaçons dans la chambre de broyage et allumez l'appareil. Les glaçons sont broyés et nettoient facilement, rapidement et efficacement la chambre de broyage sans l'endommager de quelque manière que ce soit.

c. Nettoyage intensif de la chambre de broyage :

En plus des glaçons, remplissez la chambre de broyage de l'appareil avec des morceaux de citrons ou oranges et allumez brièvement l'appareil afin que l'ensemble des glaçons et des agrumes soit grossièrement broyés. Les glaçons nettoient la chambre de broyage alors que l'acide citrique écarte les mauvaises odeurs et diminue les dépôts de calcaire. Laissez l'appareil avec les petits morceaux broyés en partie pendant environ 30 minutes avant d'utiliser à nouveau l'appareil. Ceci permet à l'acide citrique de faire tout son effet.

d. Nettoyage manuel de la baffle de protection contre les éclaboussures (2) et de la chambre de broyage :

Débranchez l'alimentation électrique en tirant la fiche de la prise de courant. Retirez, en faisant attention, le manchon en caoutchouc de l'ouverture de l'évier et nettoyez le manchon tout comme la chambre de broyage avec, par exemple, une brosse. Remettez ensuite le manchon de caoutchouc dans l'ouverture de l'évier et fermez cette dernière. Remplissez la moitié de l'évier d'eau chaude. Vous pouvez soit ajouter quelques gouttes de produit vaisselle, soit une cuillère à café de bicarbonate de soude dissoute dans l'eau. Rétablissez l'alimentation électrique et allumez l'appareil. Retirez la bonde de l'évier. L'eau chaude nettoie et rince la chambre de broyage.


DANGER – Blessure, dommages matériels

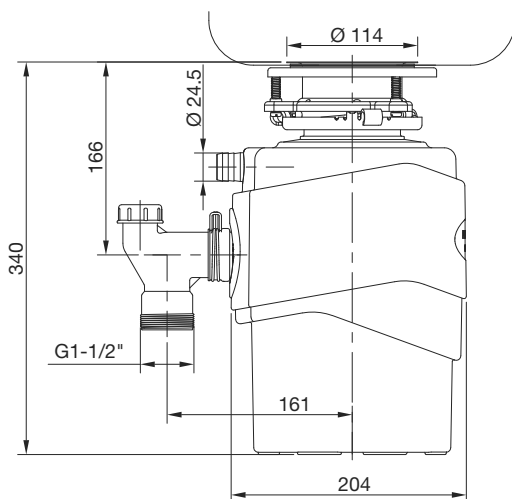
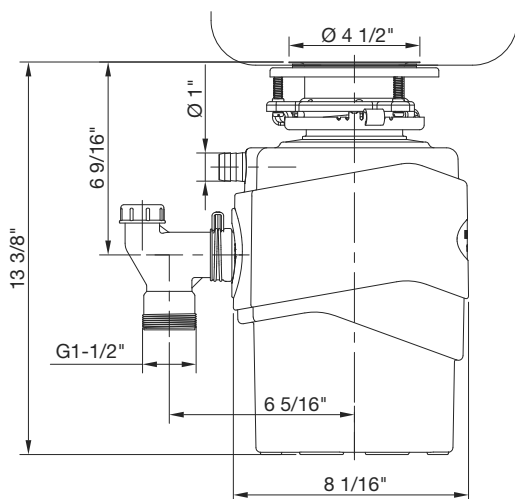
L'appareil doit être coupé du réseau électrique lorsque vous désirez en nettoyer l'intérieur.

e. Nettoyage de la fermeture :

Le panier de crépine (1) peut être nettoyé au lave-vaisselle.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
11. Dimensions et raccordements

BLANCO FWD Medium, BLANCO FWD Max:


12. Tableau des données

	BLANCO FWD Medium	BLANCO FWD Max
Tension	120 V ~ / 60 Hz	120 V ~ / 60 Hz
Type de moteur	AC	AC
Puissance	0,75 PS / 560 W / 6.5 A	1,0 PS / 750 W / 10.5 A
Rotations	1700 tr / min	1700 tr / min
Etages de broyage	3	3
Volume de la chambre de broyage	1200 ml	1200 ml
Poids	21.2 lb / 9.6 kg	22 lb / 10 kg
Mise hors service au bout de	~ 25 min	~ 10 min

GARANTIE

BLANCO offre une garantie limitée de 10 ans pour les modèles FWD Medium et FWD Max en Amérique du Nord. Veuillez visiter notre site www.blanco.com pour connaître les conditions générales de garantie des broyeurs de déchets alimentaires BLANCO.

Pour toute demande de garantie, veuillez envoyer les détails du défaut, la preuve d'achat, le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, l'adresse e-mail à :

BLANCO America Inc.
110 Mount Holly Bypass
Lumberton, NJ 08048
1-800-451-5782
service.us@blanco.com

BLANCO Canada Inc.
100 Corporation Drive,
Brampton, ON, L6S 6B5
1-877-425-2626
service.ca@blanco.com

ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE

Élimination des matériaux des emballages de transport et de vente

Pour que votre appareil arrive chez vous sans dommage, nous l'avons soigneusement emballé. Aidez-nous à protéger l'environnement en éliminant le matériau d'emballage de l'appareil de façon conforme. Nous participons avec les grossistes et les artisans/commerçants spécialisés à un programme efficace de reprise et de mise au rebut, pour un traitement écologique des emballages. Remettez l'emballage de transport à l'artisan ou au commerçant spécialisé.

Mise au rebut d'anciens appareils



Élimination de l'appareil

Les appareils portant ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Éliminez cet appareil de façon conforme et dans le respect des règles et lois localement applicables.

En tant que fabricant, nous assurons, dans le cadre de la responsabilité de nos produits, un traitement écologique et un recyclage des appareils usagés. Vous trouverez plus d'informations sur la collecte et l'élimination auprès de votre commune ou de votre artisan/commerçant spécialisé.

Dès la phase de développement des nouveaux appareils, nous attachons une grande importance à la capacité de recyclage des matériaux. Le système de reprise permet d'atteindre des taux élevés de recyclage des matériaux et de soulager ainsi les décharges et l'environnement. Ainsi, nous apportons ensemble une contribution importante à la protection de l'environnement.

Contenido

	Página
GENERALIDADES	35
1. Indicaciones generales	35
a. Servicio técnico	35
b. Información sobre el presente manual	35
c. Indicaciones de seguridad y marcas	35
d. Palabras indicativas	35
e. Otras marcas en el presente manual	35
f. Unidades de medida	35
2. Seguridad	36
a. Utilización correcta	36
b. Indicaciones generales de seguridad	36
INSTALACIÓN	36
3. Seguridad	36
a. Indicaciones de seguridad generales	36
b. Prescripciones, normas y disposiciones	37
c. Marca de certificación	37
4. Artículos suministrados/componentes	37
5. Preparativos	38
a. Desembalaje y control de los componentes	38
b. Lugar de montaje	38
c. Conexión eléctrica	38
d. Fregadero	38
e. Herramientas y materiales necesarios	38
6. Montaje	39-42
7. Primera puesta en funcionamiento	43
MANEJO	43
8. Descripción del aparato y manejo	43-44
9. Solución de problemas	44-46
LIMPIEZA Y CUIDADOS	46-47
10. Limpieza y cuidados	46
DATOS TÉCNICOS	47
11. Dimensiones y conexiones	47
12. Tabla de datos	47
GARANTÍA	48
MEDIO AMBIENTE Y RECICLAJE	48

GENERALIDADES

1. Indicaciones generales

a. Servicio técnico

Enhorabuena por haber comprado este nuevo aparato de la casa BLANCO. Deseamos que disfrute de nuestro producto.

Hemos estructurado nuestro manual de instrucciones de tal manera, que el manejo del BLANCO FWD Medium o Max le resulte sumamente sencillo. Si, a pesar de ello, le surgiera alguna duda, póngase en contacto con nuestro servicio técnico de BLANCO. Estaremos encantados de ayudarle en caso de daños o desgaste.

BLANCO America Inc.

110 Mount Holly Bypass,

Lumberton, New Jersey 08048

Teléfono gratuito: 1-800-451-5782

service.us@blanco.com

BLANCO Canada Inc.

100 Corporation Drive

Brampton, Ontario L6S 6B5

Teléfono gratuito: 1-877-425-2626

service.ca@blanco.com

b. Información sobre el presente manual

Antes de la instalación y de la puesta en funcionamiento, lea el manual de instrucciones y las instrucciones de montaje completos, y guárdelos tras el montaje para consultas posteriores. Entregue las instrucciones a los siguientes usuarios. Es un requisito indispensable para la instalación segura y el manejo sin fallos. Antes de continuar, lea y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y las advertencias.

c. Indicaciones de seguridad y marcas

Respete las siguientes indicaciones de seguridad y advertencias. Solo así podrá evitar los daños personales o materiales.



PALABRA INDICATIVA: Tipo de peligro

Aquí se indican posibles consecuencias en caso de inobservancia de la indicación de seguridad. Aquí se indican medidas para evitar el peligro.

d. Palabras indicativas



PELIGRO

La palabra indicativa PELIGRO le advierte de fuentes de peligros que pueden ocasionar heridas corporales graves e incluso mortales.



ADVERTENCIA

La palabra indicativa ADVERTENCIA le advierte de fuentes de peligros que pueden ocasionar heridas o daños materiales considerables.



ATENCIÓN

La palabra indicativa ATENCIÓN le advierte de fuentes de peligros que pueden ocasionar daños materiales.

e. Otras marcas en el presente manual



Advertencia de tensión eléctrica



Advertencia de peligro de heridas en las manos



Advertencia de peligro de asfixia



Eliminación de aparatos

f. Unidades de medida

Si no se especifica de otro modo todas las dimensiones se indican en milímetros.

2. Seguridad

a. Utilización correcta

El triturador de residuos (en lo sucesivo "el aparato") se ha construido para triturar residuos orgánicos de la cocina, tales como los restos de comida y de su preparación, así como para la eliminación de estos residuos a la alcantarilla a través del desagüe. El aparato está diseñado exclusivamente para el uso doméstico privado y para el entorno doméstico. El aparato no debe utilizarse para otros fines (por ejemplo, para lavar el pelo, ropa o animales domésticos). Cualquier uso distinto o inapropiado se considerará como no conforme a la utilización correcta. El uso correcto también incluye la observación de estas instrucciones. El uso negligente, el manejo inadecuado, la apertura del aparato y el incumplimiento del manual de instrucciones supondrán, además, la exclusión de la garantía.

b. Indicaciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Heridas

Este aparato podrá utilizarse por niños mayores de 8 años, por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, así como por personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que vayan a ser supervisados o reciban instrucciones sobre el uso seguro del aparato y que comprendan los peligros que conlleva. La limpieza no deberá realizarse por estas personas sin la correspondiente supervisión. Se prohíbe que los niños jueguen con el aparato. El aparato no utiliza cuchillas afiladas, sin embargo, no puede excluirse el peligro de heridas por la alta velocidad de las herramientas de trituración, en caso de que alguna persona introduzca la mano de manera muy profunda en el aparato en marcha.

Nunca deje el dispositivo funcionando sin supervisión (por ejemplo, no salga de la habitación).

No introduzca los dedos en el aparato durante el funcionamiento y no introduzca objetos largos en la cámara de trituración.

Desenchufe siempre la clavija de red antes de limpiar a mano el interior de la cámara de trituración y de retirar los cuerpos extraños de la misma.



CUIDADO: Daños materiales

El aparato debe protegerse contra las heladas por parte del usuario.



ADVERTENCIA: Daños materiales

El escape inadvertido de aguas residuales puede provocar daños materiales.

Compruebe regularmente la existencia de fugas en las conexiones de las mangueras, de los tubos y de la pila.



PELIGRO: Descarga eléctrica

Atención: ¡Piezas conductoras de tensión! Los componentes eléctricos del aparato no deberán abrirse bajo ningún concepto.

INSTALACIÓN

3. Seguridad

a. Indicaciones de seguridad generales

La instalación, la puesta en funcionamiento y la reparación del aparato solo deberán realizarse por personal cualificado/por un comercio especializado.

El aparato tiene que montarse tal como se describe en las presentes instrucciones. Solo deberán utilizarse piezas y accesorios originales, disponibles en BLANCO (para las opciones de contacto, véase el apartado 1.a) o a través de su contratante/distribuidor especializado.

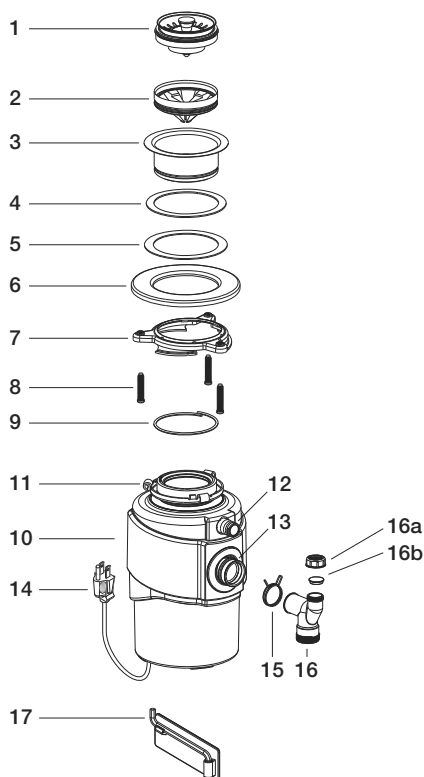
b. Prescripciones, normas y disposiciones

Antes de la instalación y la puesta en funcionamiento, compruebe si las autoridades regionales autorizan el uso del aparato. Deberán respetarse las prescripciones nacionales y regionales de la empresa local de aguas residuales. Respete también las directivas técnicas de construcción aplicables a edificios.

c. Marca de certificación



4. Artículos suministrados/componentes



PIEZAS DE LA PILA

1. Rejilla para pila
2. Protección contra salpicaduras
3. Brida de la pila
4. Junta de goma superior
5. Junta de goma inferior
6. Arandela de seguridad
7. Arandela de sujeción
8. Tornillos de la arandela de sujeción (3)
9. Anillo de retención

TRITURADOR DE RESIDUOS

10. Aparato (BLANCO FWD Medium o Max)
11. Arandela de sujeción inferior
12. Conexión de lavavajillas
13. Orificio de salida
14. Enchufe del aparato

DESAGÜE

15. Abrazadera de la manguera
16. Tubo en L de desagüe
- 16a. Tuerca de rebosadero
- 16b. Tapón ciego

ACCESORIOS/HERRAMIENTAS

17. Llave hexagonal

5. Preparativos

a. Desembalaje y control de los componentes

Extraiga el aparato básico y todos los accesorios del embalaje y elimine/recicle el material de embalaje.



PELIGRO: Peligro de asfixia

Los envoltorios de lámina deben mantenerse fuera del alcance de los niños.

Antes de montar el nuevo aparato, compruebe que todas las piezas estén completas y que no presentan daños visibles.



ADVERTENCIA: Peligro de heridas

ADVERTENCIA: Advertencia de tensión eléctrica

Un aparato dañado no deberá ponerse en funcionamiento bajo ningún concepto.

b. Lugar de montaje

El aparato está diseñado para el funcionamiento en una estancia cerrada (habitualmente la cocina) en un fregadero. La temperatura ambiente debe ser de entre 10 °C (50 °F) y 43 °C (109 °F). La instalación solo debe realizarse en un espacio protegido contra las heladas. Debe evitarse la radiación solar directa.

c. Conexión eléctrica



ADVERTENCIA: Advertencia de tensión eléctrica

Realice todos los trabajos de conexión e instalación eléctrica de acuerdo con las prescripciones.

Cerca del aparato debe haber una base de enchufe que se pueda encender y apagar con un interruptor. El cable de conexión con enchufe está previsto para una base de enchufe con contacto de protección. Esta debe estar accesible libremente después de la instalación del aparato. La conexión con cable eléctrico directo (instalado de forma fija) a la red eléctrica no está permitida.

No utilice bases de enchufe múltiples ni cables alargadores. El aparato solo deberá conectarse a una base de enchufe con contacto de protección e interruptor de protección frente a corrientes de fuga (dispositivo de protección FI), protegido con 15 amperios como mínimo y con una alimentación de tensión continua de 120 V ~ / 60 Hz.

d. Fregadero

Para el montaje en un fregadero, deberá observarse:

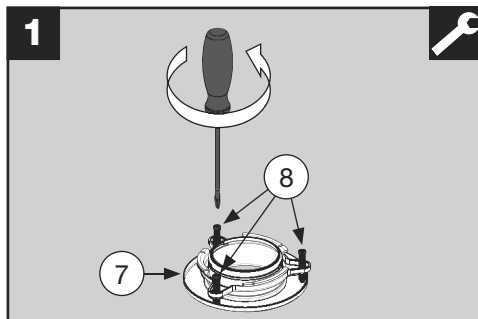
1. Diámetro de la salida del fregadero: 3 ½"
2. Grosor del material de la pila: máx. 18 mm
3. La conexión de las aguas residuales de la pared debe estar más abajo que el orificio del desagüe del aparato.

e. Herramientas y materiales necesarios

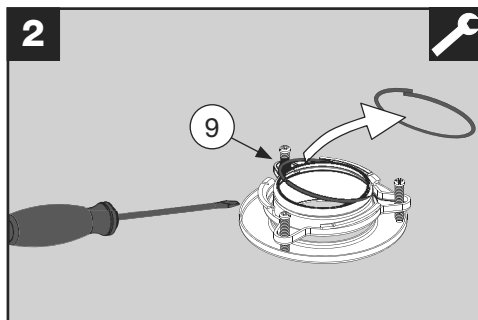
Para el montaje del aparato necesitará:

- Llave hexagonal (incluida en los artículos suministrados)
- Destornillador plano
- Destornillador de ranura en cruz Philipps PH 2
- Gafas de protección
- Guantes de protección contra cortes
- Cúter
- Opcional: Martillo (solo en caso de conexión del lavavajillas al aparato)

6. Montaje



Suelte los tres tornillos (8) de la arandela de sujeción (7), pero no los extraiga completamente.



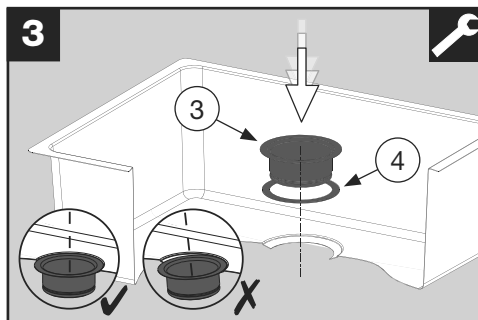
Con un destornillador plano largo, extraiga el anillo de retención (9) haciendo palanca y póngalo a un lado.



ADVERTENCIA: Peligro de heridas

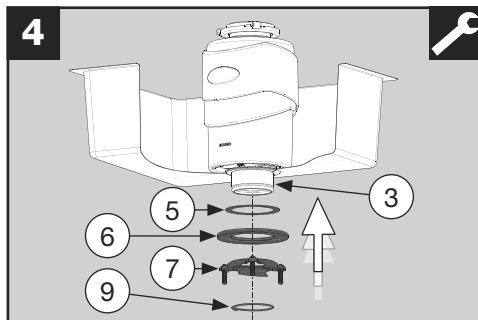


Para los trabajos en el anillo de retención se deberán usar guantes y gafas de protección.



Enganche la brida de la pila (3) con la junta de goma superior (4) en el orificio de evacuación de la pila. Asegúrese de que estén centrados correctamente.

Monte la brida de la pila desde arriba con el aparato para facilitar los siguientes pasos de montaje. Utilice una base en la pila del fregadero para evitar que se produzcan arañazos en el fregadero.



Coloque la junta inferior (5), la arandela de seguridad (6) y la arandela de sujeción (7) en la brida de la pila desde abajo y presione el anillo de retención (9) en la ranura de la brida de la pila (3).



ADVERTENCIA: Peligro de heridas

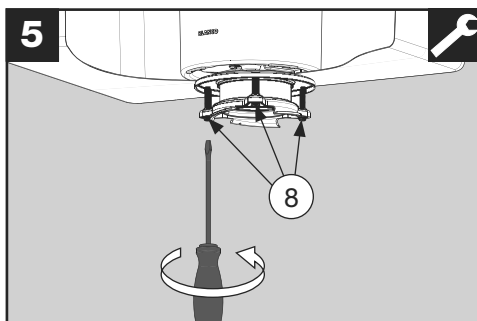


Para los trabajos en el anillo de retención se deberán usar guantes y gafas de protección.


CUIDADO: Daños materiales

La brida montada del aparato tiene que estar colocada de manera estanca en la pila del fregadero. De lo contrario, existe peligro de que los escapes de agua caigan desde la pila del fregadero por el aparato, entren en el motor y lo dañen.

Si debido a las características de la pila no es posible el cierre estanco con los accesorios suministrados, utilice material aislante apto para la pila de su fregadero (p. ej. masilla sellante para pilas cerámicas original de BLANCO, número de artículo 214778 o bien cinta aislante flexible original de BLANCO, número de artículo 120055).

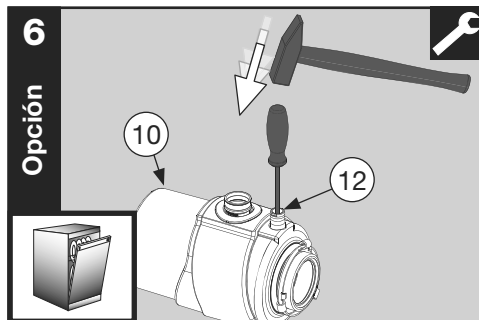


Apriete uniformemente los tres tornillos (8) de la arandela de sujeción.


CUIDADO: Daños materiales

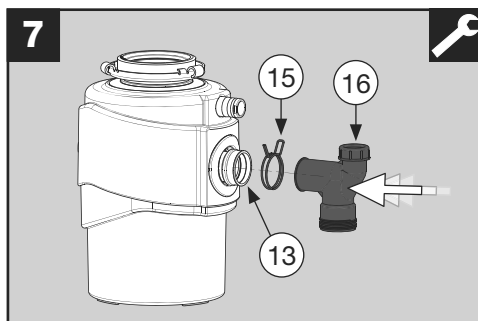
El agua estancada durante mucho tiempo puede entrar en el motor y causar daños. La garantía no cubre los daños en el motor resultantes de las causas aquí descritas.

Durante el montaje, alinee bien el aparato para que no quede agua en la cámara de trituración. Asegúrese de que tampoco queda agua debajo del disco de trituración. El codo del tubo de aguas residuales del aparato tiene que montarse en vertical hacia abajo y la salida de la pared tiene que estar más baja que la salida del aparato.

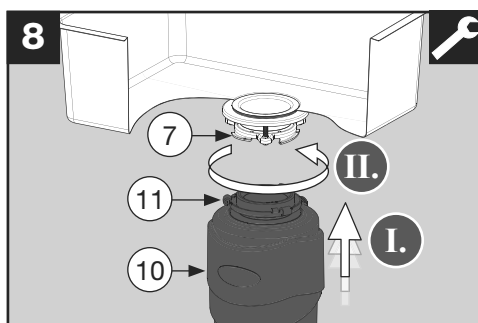


Opcional (solo en caso de que el desagüe del lavavajillas tenga que conectarse al aparato):

Coloque el aparato (10) sobre una base firme de tal manera que la conexión de lavavajillas (12) esté orientada hacia arriba e inserte un destornillador plano en la conexión de lavavajillas (12) precintada. Golpee el destornillador con un martillo para arrancar el precinto. Seguidamente, retire las piezas de plástico del interior del aparato (10).

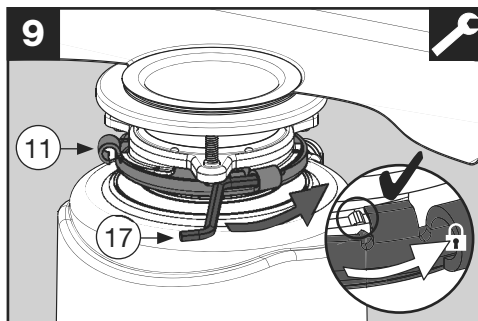


Conecte el tubo en L de desagüe (16) con la salida antivibraciones del orificio de salida (13) y asegúrelo con la abrazadera de la manguera (15).



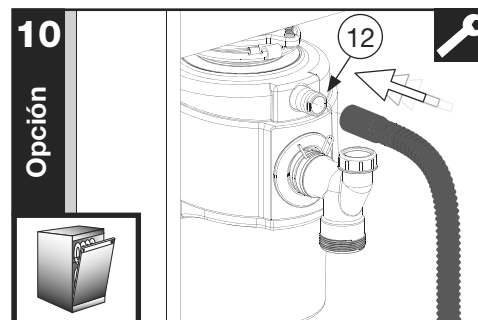
Desplace el aparato (10) desde abajo contra la brida de la pila (3) y gire los cubrejuntas de la arandela de sujeción inferior (11) sobre la arandela de sujeción (7) sin apretar.

Nota: El aparato es pesado. En caso necesario, deje que una segunda persona le ayude durante el montaje en el fregadero.



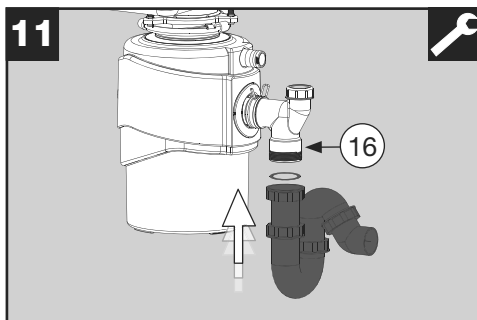
Utilice la llave hexagonal suministrada (17) como palanca y apriete la arandela de sujeción inferior (11) tal como se muestra en la figura. Habrá alcanzado la posición final cuando los cubrejuntas de la arandela de sujeción inferior (11) sobresalgan por encima de los realces de la arandela de sujeción (7). Tenga en cuenta la orientación del orificio de salida (13) para el montaje posterior.

Vuelva a insertar la llave hexagonal (17) en el soporte y fíjela cerca del aparato con la cinta adhesiva de la parte trasera. La llave se necesitará como herramienta en caso de algún problema.

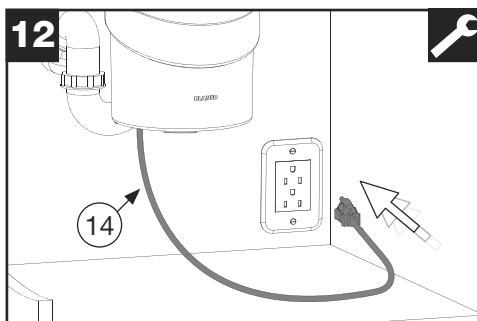


Opcional (solo en caso de que el desagüe del lavavajillas tenga que conectarse al aparato):

Inserte la manguera de desagüe del lavavajillas firmemente en la conexión de lavavajillas (12). Le recomendamos fijarla con una abrazadera de resorte.



Conecte su sifón (no incluido en los artículos suministrados) a la salida inferior del tubo en L de desagüe (16) y a su conexión doméstica de aguas residuales.



Asegúrese de que el toma de corriente, que se puede encender y apagar con un interruptor, esté apagado.

Conecte el enchufe de red del triturador (14) a la toma de corriente.

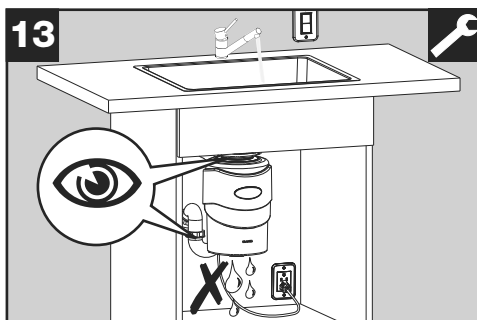
Si tiene una toma de corriente con corriente permanente, le recomendamos que utilice el accesorio interruptor BLANCO Air Switch para encender y apagar el triturador.



CUIDADO: Daños materiales | ADVERTENCIA: Advertencia de tensión eléctrica



Los cables deben estar colocados de manera que no puedan producirse daños. Si un cable o un enchufe presentan daños, póngase en contacto con el servicio técnico de BLANCO (para las opciones de contacto, véase el apartado 1.a) o con su contratante/distribuidor especializado.



Inserte la protección contra salpicaduras (2).

Ponga el aparato en funcionamiento como se describe en el siguiente capítulo "Primera puesta en funcionamiento". Para finalizar, vuelva a comprobar que todas las conexiones de manguera y de tubo, y el desagüe del fregadero son estancos.

7. Primera puesta en funcionamiento



PELIGRO: Descarga eléctrica, daños materiales, peligro de heridas

La primera puesta en funcionamiento solo debe realizarse por personal especializado teniendo en cuenta las prescripciones de seguridad.

- Compruebe que el aparato funciona correctamente. Tenga en cuenta el apartado 8 de las presentes instrucciones "Descripción del aparato y manejo".
- En la cámara de trituración del aparato no debe quedar agua estancada. Asegúrese de que el desagüe del agua es correcto.
- Entrega del sistema:
 - Explique al usuario la función del aparato. Ayúdele a familiarizarse con el uso.
 - Advierta al usuario sobre los posibles peligros, sobre todo del peligro de heridas durante el manejo o la limpieza del aparato.
 - Entregue estas instrucciones.
- Compruebe la existencia de fugas en todas las conexiones de las mangueras, de los tubos y de la pila.

MANEJO

8. Descripción del aparato y manejo

El triturador de residuos (en lo sucesivo "el aparato") tritura residuos orgánicos de la cocina, tales como los restos de comida y de su preparación, y conduce estos residuos a la alcantarilla a través del desagüe.

El aparato no debe utilizarse para otros fines (por ejemplo, para lavar el pelo, ropa o animales domésticos). Cualquier uso distinto o inapropiado se considerará como no conforme a la utilización correcta. El uso correcto también incluye la observación de estas instrucciones. El uso negligente, el manejo inadecuado, la apertura del aparato y el incumplimiento del manual de instrucciones supondrán, además, la exclusión de la garantía.

1. Retire la rejilla para pila del desagüe de la pila.



ADVERTENCIA: Heridas

Asegúrese de que los restos de comida no salgan proyectados del triturador durante el funcionamiento y puedan ocasionarle heridas.

Nunca utilice el aparato sin protección contra salpicaduras (pos. 2). Esta deberá colocarse siempre en el orificio de la pila antes de la puesta en funcionamiento. En la cámara de trituración tampoco debe insertar objetos largos (p. ej. cucharón).

2. Deje correr el agua fría (intensidad media).
3. Encienda el aparato.
4. Con el aparato en marcha y el agua corriendo, vierta pequeñas porciones de sus restos de comida en el orificio de desagüe.



ADVERTENCIA: Heridas

Es posible que tenga que empujar los residuos de comida más grandes hacia la cámara de trituración a través del manguito de goma.

Al hacerlo, no introduzca los dedos en la cámara de trituración del aparato. En la cámara de trituración tampoco debe insertar objetos largos (p. ej. cucharón).

5. Espere a que el aparato haya triturado todos los residuos de comida. El proceso de trituración habrá finalizado cuando se haya silenciado el ruido de trituración y solo se oiga el ruido del motor y del agua corriente.

6. Deje que el aparato y el agua sigan encendidos durante unos segundos para permitir que se enjuague.
7. Apague el aparato y cierre el agua.
8. Vuelva a colocar la rejilla para pila en el desagüe. Así evitará que accidentalmente caiga algún objeto en el aparato.



Posición del
botón de reinicio

En caso de un uso correcto, el tubo de desagüe no puede obstruirse. Los residuos de la cocina se trituran hasta quedar muy pequeños antes de llegar a la red de desagüe. El agua caliente y fría también se desagua con el aparato apagado.

En caso de un calentamiento excesivo (p. ej. por un uso prolongado), el aparato estará protegido contra posibles daños gracias a un guardamotor. En este caso solo tiene que dejar que el aparato se enfríe un momento. Solo entonces podrá pulsar el botón de reinicio en la parte inferior del motor. Mantenga la zona debajo del aparato libre para permitir un buen acceso al botón de reinicio.



PELIGRO: Heridas, daños materiales

No introduzca los siguientes elementos en el aparato para triturarlos:

- Alimentos de fibra larga (p. ej. alcachofas)
- Objetos muy duros o grandes (p. ej. conchas de almejas o de ostras, huesos grandes)

Los siguientes elementos no deberán introducirse para triturarse en el aparato bajo ningún concepto:

- Residuos de jardinería
- Cualquier material inorgánico como, p. ej., vidrio, porcelana, plástico, metal, productos corrosivos de limpieza de desagües o sustancias químicas como, p. ej., pintura, barnices, aceites o grasas calientes.



PELIGRO: Heridas, daños materiales

Cerca del aparato no deberán almacenarse ni usarse objetos inflamables, como trapos, papel o aerosoles, gasolina ni otros vapores o líquidos inflamables.

9. Solución de problemas

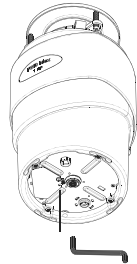
En caso de que el aparato no pueda encenderse/apagarse o de que se produzcan otros problemas, hemos recopilado para usted algunas indicaciones para la detección de errores y la solución de los mismos. Si la detección de errores no tiene éxito, no intente realizar ninguna reparación por su cuenta; póngase en contacto con el servicio técnico de BLANCO (para las opciones de contacto, véase el apartado 1.a) o con su contratante/distribuidor especializado.

Problema	El aparato no puede encenderse
Causa	Bloqueo Un alimento de fibra larga se ha atascado en la cámara de trituración o algún objeto muy duro/grande ha bloqueado el mecanismo de trituración. Como consecuencia, el motor se ha calentado en exceso y se ha apagado automáticamente.
Solución	1. Apague el aparato. 2. Desenchufe la clavija de red de la base de enchufe.



PELIGRO: Heridas, daños materiales

El aparato tiene que estar desconectado de la red eléctrica antes de que pueda limpiar el interior del mismo o de que vaya a solucionar el bloqueo de la cámara de trituración.



3. Inserte la llave hexagonal suministrada en el orificio central en la parte inferior del aparato. Gire la llave hexagonal de un lado a otro hasta que logre dar una vuelta completa. A continuación, retire la llave hexagonal.



PELIGRO: Heridas, daños materiales

La llave hexagonal no puede estar insertada en la parte inferior del aparato cuando vaya a volverlo a poner en funcionamiento.

4. Retire con cuidado el cuerpo extraño de la cámara de trituración. Puede ayudarse, por ejemplo, de unas pinzas o de un destornillador con un mango largo.

5. Vuelva a enchufar la clavija de red en la base de enchufe.

6. Deje que el motor se enfríe durante unos 10 minutos y accione la protección contra sobrecargas una vez (tecla de reinicio roja en la parte inferior del aparato).

Nota: El modelo BLANCO FWD Max dispone de una función autoreverse. Esto significa que, en caso de que un cuerpo extraño se quede bloqueado, los discos de trituración girarán en sentido opuesto para que el cuerpo extraño pueda soltarse. Si, a pesar de ello, se produjera un bloqueo, siga los pasos anteriormente descritos.

Causa	Aparato sobrecalentado
	En caso de un calentamiento excesivo (p. ej. por un uso prolongado), el aparato estará protegido contra posibles daños gracias a un guardamotor.
Solución	Deje que el motor se enfríe durante unos 10 minutos y accione la protección contra sobrecargas una vez (tecla de reinicio roja en la parte inferior del aparato).

Causa	Suministro de energía defectuoso
Solución	Compruebe la existencia de daños en todos los cables. Compruebe si todos los cables están correctamente conectados. ¿El aparato funciona si conecta el cable que lleva al motor brevemente y de manera directa a la toma de corriente de la casa con tensión permanente? Si no es así: Accione una vez la protección contra sobrecargas (tecla de reinicio roja en la parte inferior del aparato) y vuelva a intentarlo. Compruebe si el suministro de corriente en la base de enchufe de la toma doméstica funciona, enchufando allí brevemente otro aparato y comprobándolo. Póngase en contacto con el servicio técnico de BLANCO (para las opciones de contacto, véase el apartado 1.a) o con su contratante/distribuidor especializado.

Problema	Mal olor procedente del desagüe
Causa	Suciedad
Solución	Véase el capítulo "Limpieza y cuidados".

Problema	Ruidos inusuales
Causa	Cuerpo extraño en la cámara de trituración En función de los residuos de cocina que vayan a triturarse, es posible que se generen ruidos fuertes o inusuales. Cuanto más duros sean los residuos, más ruidoso será el aparato. Otro motivo puede ser que haya un cuerpo extraño atascado en la cámara de trituración.
Solución	Retire el cuerpo extraño como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidados".
Causa	Desgaste El uso intensivo del aparato puede producir el desgaste de las herramientas de trituración, de los cojinetes del árbol del motor y de otras piezas del producto.
Solución	Póngase en contacto con el servicio técnico de BLANCO (para las opciones de contacto, véase el apartado 1.a) o con su contratante/distribuidor especializado.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

10. Limpieza y cuidados

El aparato no tiene que someterse a ningún mantenimiento y prácticamente se limpia solo. No obstante, con el tiempo pueden acumularse restos de comida en la cámara de trituración y en el manguito protector de goma. Como consecuencia también pueden originarse olores que hagan necesaria la limpieza del manguito de goma o de la cámara de trituración. Hay varias posibilidades para limpiar el aparato y neutralizar los olores:

a. Limpieza sencilla y rápida:

Deje que entre los distintos procesos de trituración corra agua caliente por el aparato. En caso necesario también puede añadir un poco de detergente al agua. En este caso, el triturador no deberá estar en funcionamiento durante mucho tiempo, ya que puede producirse un calentamiento excesivo y el aparato se apagará automáticamente.

b. Limpieza rápida de la cámara de trituración:

Introduzca cubitos de hielo en la cámara de trituración y encienda el aparato. Los cubitos de hielo se triturarán y limpiarán fácilmente la cámara de trituración de una manera rápida y eficaz, sin producir ningún daño.

c. Limpieza intensiva de la cámara de trituración:

Llene la cámara de limpieza del aparato, además de con cubitos de hielo, con trozos de limón, de lima o de naranja y encienda el aparato brevemente, para que los cubitos de hielo y los trozos de cítricos se trituren. Los cubitos de hielo limpian la cámara de trituración y el ácido cítrico elimina los malos olores y reduce la acumulación de cal. Deje el aparato reposar durante 30 min con los trozos triturados antes de volver a utilizarlo. De esta manera, el ácido cítrico puede actuar correctamente.

d. Limpieza manual de la protección contra salpicaduras (2) y de la cámara de trituración:

Desconecte el suministro de corriente, extrayendo el enchufe de la base de enchufe. Extraiga el manguito de goma con cuidado del orificio de la pila y límpielo, p. ej., con un cepillo; limpie con el cepillo también la cámara de trituración. A continuación, vuelva a colocar el manguito de goma en el orificio de la pila y ciérrelo. Llene la pila con agua caliente hasta la mitad. Puede añadir al agua unas gotas de detergente o una cucharadita de bicarbonato (bicarbonato sódico). Restablezca el suministro de corriente y encienda el aparato. Retire el tapón de la pila. El agua caliente limpiará y enjuagará la cámara de trituración.

GARANTÍA

BLANCO ofrece una garantía limitada de 10 años para los modelos FWD Medium y FWD Max en Norteamérica. Visítenos en www.blanco.com para conocer los términos y condiciones de la garantía con los trituradores de desperdicios de alimentos BLANCO.

Para cualquier reclamo de garantía, envíe los detalles del defecto, el comprobante de compra, el nombre, la dirección, el número de teléfono y la dirección de correo electrónico a:

BLANCO America Inc.
110 Mount Holly Bypass
Lumberton, NJ 08048
1-800-451-5782
service.us@blanco.com

BLANCO Canada Inc.
100 Corporation Drive,
Brampton, ON, L6S 6B5
1-877-425-2626
service.ca@blanco.com

MEDIO AMBIENTE Y RECICLAJE

Eliminación del material de embalaje de transporte y de venta

Para que pueda recibir su aparato sin daños, lo hemos embalado de manera cuidadosa. Ayúdenos a proteger el medio ambiente y elimine el material de embalaje del aparato de manera adecuada. Participamos junto con el mercado mayorista y el comercio especializado/distribuidor especializado en un concepto efectivo de devolución y eliminación para el reprocesamiento de los embalajes de un modo respetuoso con el medio ambiente. Entregue el embalaje de transporte a su comercio especializado o al distribuidor especializado.

Eliminación de aparatos usados



Eliminación de aparatos

Los aparados identificados con este símbolo no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Elimine este aparato de forma correcta y adecuada de acuerdo con las prescripciones y las leyes aplicables localmente.

Como fabricante procuramos, dentro del marco de la responsabilidad de los productos, realizar un tratamiento y una utilización de los aparatos usados de un modo respetuoso con el medio ambiente. Podrá obtener más información sobre la recogida y la eliminación en su municipio o en su comercio especializado/distribuidor especializado.

Procuramos asegurar la máxima capacidad de reciclaje de los materiales ya durante la fase de desarrollo de los nuevos aparatos. Mediante este sistema de devolución se alcanzan índices de reciclaje altos de los materiales para no sobrecargar los vertederos y proteger el medio ambiente. De este modo, realizamos una contribución importante a la protección del medio ambiente.

Inhalt

	Seite
ALLGEMEINES	50
1. Allgemeine Hinweise	50
a. Kundenservice	50
b. Zu diesem Handbuch	50
c. Sicherheitshinweise und Markierungen	50
d. Signalworte	50
e. Andere Markierungen in diesem Handbuch	50
f. Maßeinheiten	50
2. Sicherheit	51
a. Bestimmungsgemäße Verwendung	51
b. Allgemeine Sicherheitshinweise	51
INSTALLATION	51
3. Sicherheit	51
a. Allgemeine Sicherheitshinweise	51
b. Vorschriften, Normen und Bestimmungen	52
c. Prüfzeichen	52
4. Lieferumfang / Komponenten	52
5. Vorbereitungen	53
a. Auspacken und Kontrolle der Komponenten	53
b. Montageort	53
c. Elektroanschluss	53
d. Küchenspüle	53
e. Benötigte Werkzeuge und Materialien	53
6. Montage	54-57
7. Erstinbetriebnahme	58
BEDIENUNG	58
8. Gerätebeschreibung und Bedienung	58-59
9. Problembehebung	59-61
REINIGUNG & PFLEGE	61-62
10. Reinigung & Pflege	61
TECHNISCHE DATEN	62
11. Maße und Anschlüsse	62
12. Datentabelle	62
GEWÄHRLEISTUNG	63
UMWELT & RECYCLING	63

ALLGEMEINES

1. Allgemeine Hinweise

a. Kundenservice

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes aus dem Hause BLANCO. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit unserem Produkt.

Unsere Bedienungsanleitung ist so aufgebaut, dass Ihnen die Handhabung des BLANCO FWD Medium oder Max leicht von der Hand gehen dürfte. Sollte dennoch eine Frage auftauchen, setzen Sie sich bitte mit unserem BLANCO Kundendienst in Verbindung. Gerne helfen wir Ihnen auch im Falle von Beschädigungen oder bei Verschleiß.

BLANCO America Inc.
110 Mount Holly Bypass,
Lumberton, New Jersey 08048
Telefon (gebührenfrei): 1-800-451-5782
service.us@blanco.com

BLANCO Canada Inc.
100 Corporation Drive
Brampton, Ontario L6S 6B5
Telefon (gebührenfrei): 1-877-425-2626
service.ca@blanco.com

b. Zu diesem Handbuch

Bitte lesen Sie vor Installation und Inbetriebnahme die gesamte Einbau- und Bedienungsanleitung gründlich durch und bewahren Sie diese auch nach der Montage für eine spätere Verwendung auf. Geben Sie die Anleitung an nachfolgende Benutzer weiter. Dies ist Voraussetzung für die sichere Installation und eine störungsfreie Handhabung. Bevor Sie fortfahren, lesen und beachten Sie bitte alle Sicherheits- und Warnhinweise.

c. Sicherheitshinweise und Markierungen

Bitte achten Sie auf die folgenden Sicherheits- und Warnhinweise. So können Personen- und/oder Sachschäden vermieden werden.



SIGNALWORT – Art der Gefahr

Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises.
Hier stehen Maßnahmen zur Abwehr der Gefahr.

d. Signalworte



GEFAHR

Das Signalwort GEFAHR macht Sie auf Gefahrenquellen aufmerksam, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.



WARNUNG

Das Signalwort WARNUNG macht Sie auf Gefahrenquellen aufmerksam, die zu Verletzungen oder erheblichen Sachschäden führen können.



VORSICHT

Das Signalwort VORSICHT macht Sie auf Gefahrenquellen aufmerksam, die zu Sachschäden führen können.

e. Andere Markierungen in diesem Handbuch



Warnung vor elektrischer Spannung



Warnung vor Handverletzungen



Warnung vor Erstickungsgefahr



Geräteentsorgung

f. Maßeinheiten

Wenn nicht anders angegeben sind alle Maße in Millimeter.

2. Sicherheit

a. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Abfallzerkleinerer (im Folgenden „das Gerät“) ist zum Zerkleinern organischer Küchenabfälle wie Zubereitungs- oder Essensresten und zur Entsorgung dieser Abfälle über den Abfluss in den Abwasserkanal konstruiert worden. Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt und das häusliche Umfeld bestimmt.

Das Gerät darf nicht für andere Zwecke (beispielsweise zum Waschen von Haaren, Kleidern oder Haustieren) verwendet werden. Eine andere oder darüberhinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten dieser Anleitung. Fahrlässige Nutzung, unsachgemäße Handhabung, das Öffnen des Gerätes sowie die Nichtbeachtung der Vorgaben in der Gebrauchsanleitung führen zudem zum Ausschluss von der Gewährleistung.

b. Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG – Verletzung

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Die Reinigung darf von diesen Personen nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät arbeitet zwar nicht mit scharfen Messerklingen, aber dennoch ist eine Verletzung auf Grund hoher Drehzahlen der Mahlwerkzeuge nicht auszuschließen, wenn Personen sehr tief in das laufende Gerät hineinfassen.

Das Gerät niemals unbeaufsichtigt laufen lassen (z.B. den Raum nicht verlassen).

Greifen Sie nicht mit Ihren Fingern in das Gerät während es in Betrieb ist und stecken Sie keine langen Gegenstände in die Mahlkammer.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Innere der Mahlkammer manuell reinigen oder Fremdkörper aus der Mahlkammer entfernen.



VORSICHT – Sachschaden

Das Gerät ist vom Nutzer vor Frost zu schützen.



WARNUNG – Sachschaden

Unbemerkt austretendes Abwasser kann zu Sachschäden führen.

Überprüfen Sie regelmäßig die Schlauch-, Rohr- und Beckenverbindungen auf undichte Stellen.



GEFAHR – Stromschlag

Achtung: Spannungsführende Teile! Elektrische Komponenten des Geräts dürfen keinesfalls geöffnet werden!

INSTALLATION

3. Sicherheit

a. Allgemeine Sicherheitshinweise

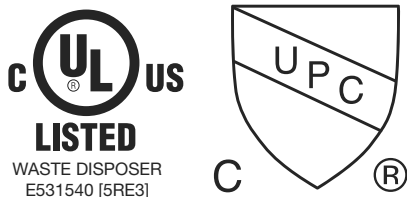
Die Installation, Inbetriebnahme und Reparatur des Geräts darf nur von einem Fachhandwerker / einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.

Das Gerät ist wie in dieser Anleitung beschrieben einzubauen. Hierzu dürfen nur zugelassene Originalteile und originale Zubehöerteile benutzt werden, die Sie bei BLANCO (Kontaktmöglichkeiten siehe Abschnitt 1.a.) oder Ihrem Vertragspartner / Fachhändler erhalten.

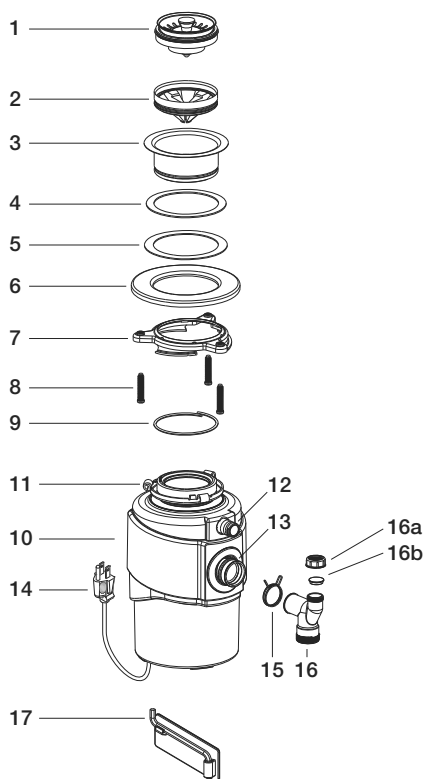
b. Vorschriften, Normen und Bestimmungen

Bitte prüfen Sie vor der Installation und Inbetriebnahme, ob der Gebrauch des Geräts behördlich in ihrer Region zugelassen ist. Es sind die nationalen und regionalen Vorschriften des örtlichen Abwasserunternehmens zu beachten. Beachten Sie bitte auch die bautechnischen Gebäuderichtlinien.

c. Prüfzeichen



4. Lieferumfang / Komponenten



TEILE AM BECKEN

1. Siebkorb
2. Spritzschutz
3. Beckenflansch
4. Gummidichtung oben
5. Dichtung unten
6. Sicherungsring
7. Haltering
8. Schrauben Haltering (3)
9. Sprengling

ABFALLZERKLEINERER

10. Gerät (BLANCO FWD Medium oder Max)
11. Unterer Haltering
12. Spülmaschinenanschluss
13. Auslassöffnung
14. Gerätestecker

ABFLUSS

15. Schlauchklemme
16. Bogenabflussrohr
- 16a. Überlaufmutter
- 16b. Blindstopfen

ZUBEHÖR / WERKZEUG

17. Sechskantschlüssel

5. Vorbereitungen

a. Auspacken und Kontrolle der Komponenten

Grundgerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung nehmen und Verpackungsmaterial entfernen/recyceln.



GEFAHR – Erstickungsgefahr

Folienverpackungen sind von Kindern fernzuhalten.

Bevor das neue Gerät eingebaut wird, alle Teile auf Vollständigkeit und sichtbare Schäden prüfen.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

WARNUNG – Warnung vor elektrischer Spannung

Ein beschädigtes Gerät darf nie in Betrieb genommen werden!

b. Montageort

Das Gerät ist zum Betrieb in einem geschlossenen Raum (üblicherweise Küche) an einer Spüle konzipiert. Die Umgebungstemperatur muss zwischen 10 °C (50 °F) und 43 °C (109 °F) betragen. Die Installation darf somit nur in einem frostfreien Raum erfolgen. Eine direkte Sonneneinstrahlung ist zu verhindern.

c. Elektroanschluss



WARNUNG – Warnung vor elektrischer Spannung

Führen Sie alle elektrischen Anschluss- und Installationsarbeiten nach Vorschrift aus.

In unmittelbarer Nähe des Geräts muss sich eine Steckdose befinden, die mit einem Schalter an- und ausgeschaltet werden kann. Das Anschlusskabel mit Stecker ist für eine Schutzkontakt-Steckdose vorgesehen. Diese muss nach der Installation des Geräts frei zugänglich sein. Ein Anschluss mit direkter (festverlegter) Elektroleitung an das Stromnetz ist nicht zulässig.

Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.

Das Gerät darf nur an einer Steckdose mit Schutzkontakt und Fehlerstromschutzschaltung (FI-Sicherung) angeschlossen werden, die mit mindestens 15 Ampere abgesichert ist und eine dauerhafte Spannungsversorgung von 120 V ~ / 60 Hz bereit stellt.

d. Küchenspüle

Für die Montage an eine Küchenspüle gilt es zu beachten:

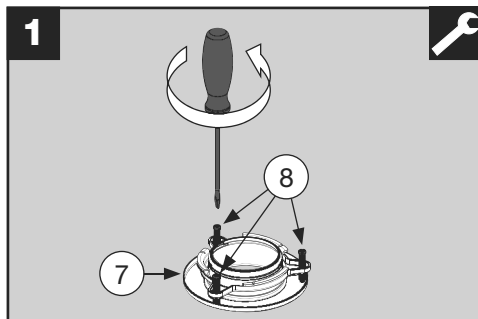
1. Durchmesser im Spülenauslauf: 3 ½"
2. Materialstärke des Beckens: max. 18 mm
3. Der Wandablauf muss tiefer liegen als der Geräteablauf.

e. Benötigte Werkzeuge und Materialien

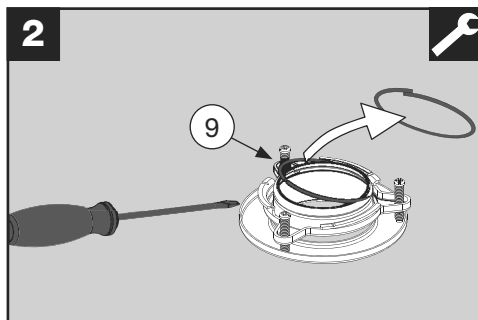
Für den Einbau des Geräts benötigen Sie:

- Sechskantschlüssel (im Lieferumfang enthalten)
- Schlitz-Schraubendreher
- Philipps Kreuzschlitz-Schraubendreher PH 2
- Schutzbrille
- Schnittschutzhandschuhe
- Cutter-Messer
- Optional: Hammer (nur beim Anschluss der Spülmaschine an das Gerät)

6. Montage



Lösen Sie die drei Schrauben (8) des Halterings (7), drehen Sie diese jedoch nicht vollständig heraus.



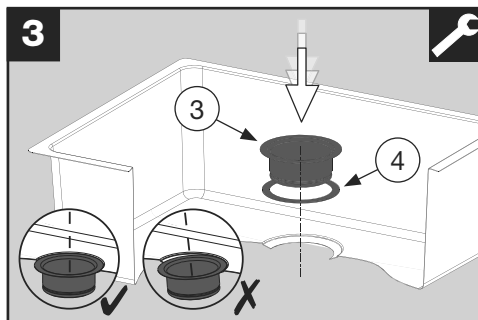
Hebeln Sie den Sprengring (9) mit einem langen Schlitzschraubendreher ab und legen Sie ihn zur Seite.



WARNUNG - Verletzungsgefahr

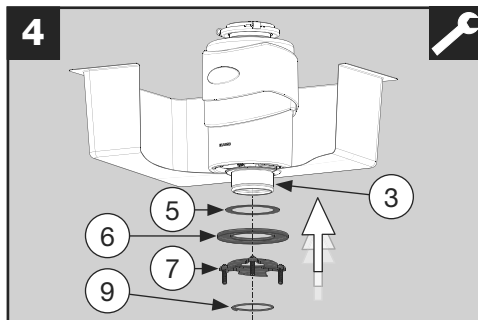


Bei Arbeiten am Sprengring Handschuhe und Schutzbrille tragen.



Hängen Sie den Beckenflansch (3) zusammen mit der Gummidichtung oben (4) in die Ablauföffnung des Beckens ein. Achten Sie auf eine mittige Ausrichtung.

Beschweren Sie den Beckenflansch von oben mit dem Gerät, um die folgenden Montageschritte zu vereinfachen. Nutzen Sie gegebenenfalls eine Unterlage im Spülbecken, um ein Verkratzen der Spüle zu verhindern.



Schieben Sie die untere Dichtung (5), den Sicherungsring (6) und den Haltering (7) von unten auf den Beckenflansch und drücken Sie den Sprengring (9) in die Nut des Beckenflanschs (3).



WARNUNG - Verletzungsgefahr



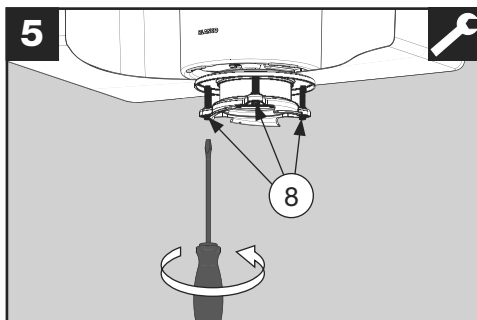
Bei Arbeiten am Sprengring Handschuhe und Schutzbrille tragen.



VORSICHT – Sachschaden

Der montierte Geräteflansch muss im Spülbecken gut abdichten. Es besteht sonst die Gefahr, dass bei Undichtigkeiten Wasser aus dem Spülbecken am Gerät herunterläuft, in den Motor eindringt und diesen beschädigt.

Falls dies auf Grund der Beckenbeschaffenheit mit dem beiliegenden Zubehör nicht möglich ist, verwenden Sie für Ihr Spülbecken geeignetes Dichtungsmaterial (z.B. original BLANCO Artikelnummer 214778 – Dichtmasse Keramikspülen oder original BLANCO Artikelnummer 120055 – Flexibles Dichtungsband).



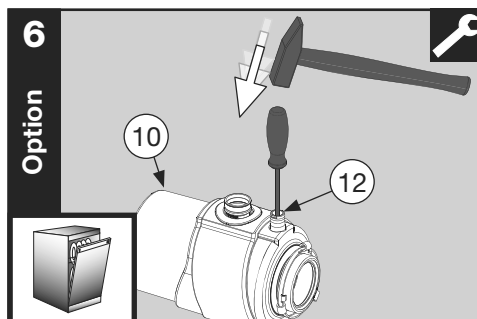
Ziehen Sie die drei Schrauben des Halterings (8) gleichmäßig an.



VORSICHT – Sachschaden

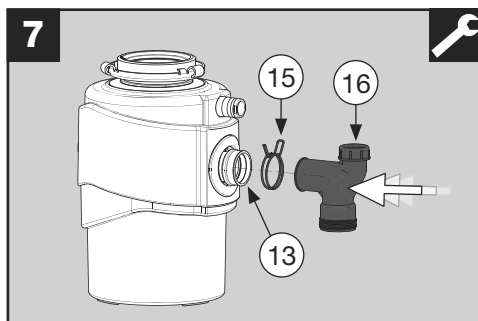
Lange stehendes Wasser kann in den Motor eindringen und zu Schäden führen. Motorschäden, die aus den hier beschriebenen Ursachen resultieren, unterliegen nicht der Gewährleistung!

Achten Sie bei der Montage darauf, dass durch eine saubere Ausrichtung des Geräts kein Wasser in der Mahlkammer stehen bleibt. Bitte beachten Sie, dass auch kein Wasser unter der Mahlscheibe stehen bleibt. Der Abwasserrohrwinkel des Geräts muss senkrecht nach unten montiert werden und der Wandablauf muss tiefer liegen als der Geräteablauf.

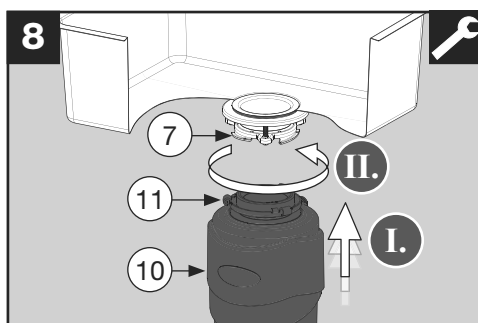


Optional (nur falls der Abfluss der Spülmaschine am Gerät angeschlossen werden soll):

Legen Sie das Gerät (10) so auf eine feste Unterlage, dass der Spülmaschinenanschluss (12) nach oben gerichtet ist, und führen Sie einen Schlitzschraubendreher in den versiegelten Spülmaschinenanschluss (12) ein. Schlagen Sie nun mit einem Hammer auf den Schraubendreher, um die Versiegelung herauszubrechen. Entfernen Sie die Kunststoffteile anschließend aus dem Innenraum des Geräts (10).

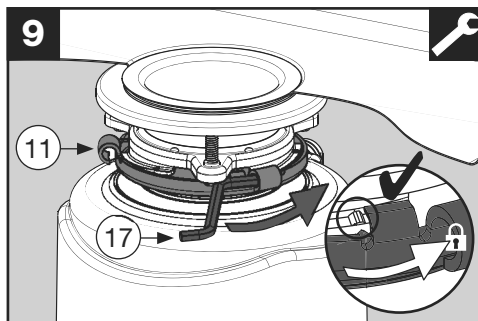


Verbinden Sie das Bogenabflussrohr (16) mit dem Anti-Vibrationsauslass der Auslassöffnung (13) und sichern dieses mit der Schlauchklemme (15).

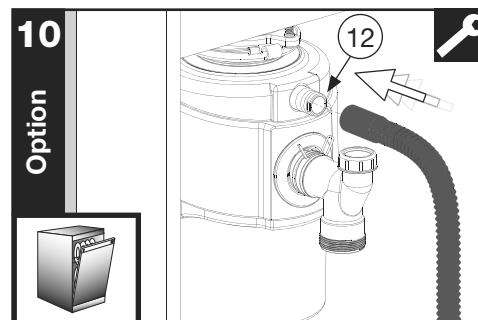


Schieben Sie das Gerät (10) von unten gegen den Beckenflansch (3) und drehen Sie die Laschen des unteren Halterings (11) lose über den Haltering (7).

Hinweis: Das Gerät ist schwer. Lassen Sie sich bei Bedarf von einer zweiten Person beim Anbauen an die Spüle helfen.

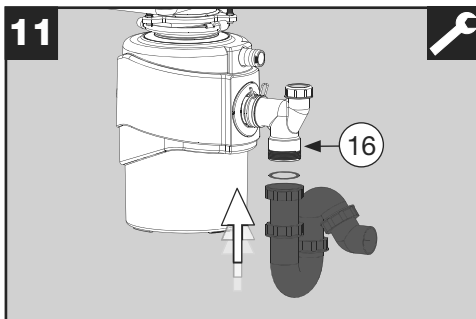


Nutzen Sie den beiliegenden Sechskantschlüssel (17) als Hebel und ziehen Sie damit den unteren Haltering (11) wie abgebildet fest. Sie haben die Endlage erreicht, wenn die Laschen des unteren Halterings (11) über die Höcker des Halterings (7) reichen. Bitte beachten Sie hierbei die Ausrichtung der Auslassöffnung (13) für die weitere Montage. Stecken Sie den Sechskantschlüssel (17) wieder zurück in die Halterung und befestigen Sie diese mit dem rückseitigen Klebeband in der Nähe des Gerätes. Der Schlüssel wird im Problemfall als Werkzeug benötigt.

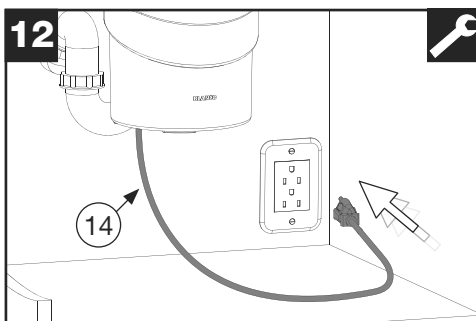


Optional (nur falls der Abfluss der Spülmaschine am Gerät angeschlossen werden soll):

Abfluss-Schlauch der Spülmaschine am Spülmaschinenanschluss (12) fest einstecken. Wir empfehlen eine Sicherung mittels Federklemme.



Schließen Sie Ihren Geruchverschluss/Siphon (nicht im Lieferumfang enthalten) an den unteren Abgang des Bogenabflussrohrs (16) und an Ihren Haus-Abwasser-Anschluss an.



Stellen Sie sicher, dass die Steckdose, die über einen Schalter an- und ausgeschaltet werden kann, ausgeschaltet ist.

Stecken Sie den Gerätestecker (14) in die Netzsteckdose.

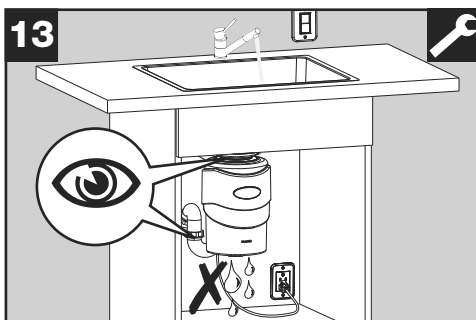
Wenn es sich um eine Steckdose mit permanenter Spannungsversorgung handelt, empfehlen wir Ihnen die Verwendung des als Zubehör erhältlichen BLANCO Air Switch, um das Gerät an- und auszuschalten.



VORSICHT – Sachschaden | WARNUNG – Warnung vor elektrischer Spannung



Kabel müssen so verlegt werden, dass es zu keinen Beschädigungen kommen kann. Ist ein Kabel oder ein Stecker beschädigt, kontaktieren Sie den BLANCO Kundendienst (Kontaktmöglichkeiten siehe Abschnitt 1.a.) oder Ihren Vertragspartner / Fachhändler.



Setzen Sie den Spritzschutz (2) ein.

Nehmen Sie das Gerät in Betrieb wie im folgenden Kapitel „Erstinbetriebnahme“ beschrieben. Überprüfen Sie am Ende nochmals alle Schlauch- und Rohrverbindungen und den Ablauf der Spüle auf undichte Stellen.

7. Erstinbetriebnahme



GEFAHR – Stromschlag, Sachschaden, Verletzungsgefahr

Die Erstinbetriebnahme darf nur durch einen Fachhandwerker unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften erfolgen.

- Prüfen Sie die korrekte Arbeitsweise des Geräts. Beachten Sie dabei den Abschnitt 8 dieser Anleitung „Gerätebeschreibung und Bedienung“.
- In der Mahlkammer des Geräts darf kein Wasser stehen bleiben. Achten Sie auf einen korrekten Wasserabfluss.
- Übergabe des Systems:
 - Erklären Sie dem Benutzer die Funktion des Geräts. Machen Sie ihn mit dem Gebrauch vertraut.
 - Weisen Sie den Benutzer auf mögliche Gefahren hin, speziell die Verletzungsgefahren bei der Bedienung oder der Reinigung des Geräts.
 - Übergeben Sie diese Anleitung.
- Überprüfen Sie alle Schlauch-, Rohr- und Beckenverbindungen auf undichte Stellen.

BEDIENUNG

8. Gerätebeschreibung und Bedienung

Der Abfallzerkleinerer (im Folgenden „das Gerät“) zerkleinert organische Küchenabfälle wie Zubereitungs- oder Essensreste und führt diese Abfälle über den Abfluss in den Abwasserkanal.

Das Gerät darf nicht für andere Zwecke (beispielsweise zum Waschen von Haaren, Kleidern oder Haustieren) verwendet werden. Eine andere oder darüberhinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten dieser Anleitung. Fahrlässige Nutzung, unsachgemäße Handhabung, das Öffnen des Gerätes sowie die Nichtbeachtung der Vorgaben in der Gebrauchsanleitung führen zudem zum Ausschluss von der Gewährleistung.

1. Entnehmen Sie den Siebkorb aus dem Beckenabfluss.



WARNUNG – Verletzung

Verhindern Sie, dass Speisereste beim Zerkleinern aus dem Zerkleinerer herausgeschleudert werden und diese Sie verletzen.

Verwenden Sie das Gerät niemals ohne den Spritzschutz (Pos. 2). Diese muss vor der Inbetriebnahme immer in der Beckenöffnung eingesetzt sein. Stecken Sie auch keine langen Gegenstände (z.B. Kochlöffel) in die Mahlkammer.

2. Lassen Sie kaltes Wasser laufen (mittlere Stärke).
3. Schalten Sie das Gerät ein.
4. Geben Sie bei laufendem Gerät und laufendem Wasser kleine portionierte Mengen Ihrer Speiseabfälle in die Abflussöffnung.



WARNUNG – Verletzung

Evtl. müssen Sie größere Speisereste durch die Gummimanschette in die Mahlkammer drücken.

Greifen Sie dabei nicht mit Ihren Fingern in die Mahlkammer des Geräts. Stecken Sie auch keine langen Gegenstände (z.B. Kochlöffel) in die Mahlkammer.

5. Warten Sie bis das Gerät alle Speiseabfälle zerkleinert hat. Der Mahlvorgang ist abgeschlossen, wenn das Mahlgeräusch verschwunden ist, und Sie nur noch das Motorgeräusch und fließendes Wasser hören.

6. Lassen Sie das Gerät und das Wasser noch einige Sekunden laufen, um nachzuspülen.
7. Schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie das Wasser ab.
8. Setzen Sie den Siebkorb wieder in den Abfluss. So vermeiden Sie, dass Gegenstände ungewollt in das Gerät fallen.



Position des
Reset-Schalters

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch kann das Abflussrohr nicht verstopfen. Die Küchenabfälle werden sehr fein zermahlen, bevor sie ins Abwassernetz gelangen. Der Ablauf von heißem und kaltem Wasser ist auch bei ausgeschaltetem Gerät stets gewährleistet.

Bei zu großer Erwärmung (z.B. durch lange Benutzung) schützt ein Motorschutzschalter das Gerät vor Beschädigungen. Lassen Sie das Gerät dann einige Zeit abkühlen. Betätigen Sie erst dann unten am Motor den Reset-Schalter. Halten Sie den Bereich unter dem Gerät frei, um einen guten Zugang zum Reset-Schalter zu ermöglichen.



GEFAHR – Verletzung, Sachschaden

Vermeiden Sie, die folgenden Dinge zum Zerkleinern in das Gerät einzuführen:

- Langfaserige Lebensmittel (z.B. Artischocke)
- extrem harte, große Gegenstände (z.B. Muschel- oder Austernschalen, große Knochen)

Die folgenden Dinge dürfen keinesfalls zum Zerkleinern in das Gerät eingeführt werden:

- Gartenabfälle
- jegliche nichtorganische Materialien wie z.B. Glas, Porzellan, Plastik, Metall, ätzenden Abflussreiniger oder Chemikalien wie z.B. Farben und Lacke, Öl oder heißes Fett.



GEFAHR – Verletzung, Sachschaden

Lagern oder benutzen Sie keine brennbaren Gegenstände wie Lappen, Papier oder Spraydosen, kein Benzin oder andere brennbaren Dämpfe und Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts.

9. Problembehebung

Lässt sich das Gerät nicht ein-/ausschalten oder treten andere Probleme auf, so haben wir für Sie hier einige Hinweise zur Fehlersuche und -Behebung aufgeführt. Führt diese Fehlersuche nicht zum Erfolg, starten Sie bitte keine eigenen Reparaturversuche, sondern kontaktieren Sie den BLANCO Kundendienst (Kontaktmöglichkeiten siehe Abschnitt 1.a.) oder Ihren Vertragspartner / Fachhändler.

Problem	Gerät lässt sich nicht einschalten
Ursache	Blockierung Langfaserige Lebensmittel haben sich in der Mahlkommer festgesetzt oder extrem harte / große Gegenstände haben das Mahlwerk blockiert. Dadurch hat sich der Motor zu stark erwärmt und sich automatisch abgeschaltet.
Behebung	1. Schalten Sie das Gerät ab. 2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
	 GEFAHR – Verletzung, Sachschaden Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, wenn Sie den inneren Bereich des Gerätes reinigen oder eine Blockade in der Mahlkommer lösen möchten.

3. Stecken Sie den mitgelieferten Sechskantschlüssel in das mittlere Loch an der Unterseite des Gerätes. Drehen Sie den Sechskantschlüssel solange hin und her, bis Sie eine ganze Umdrehung schaffen. Anschließend entfernen Sie den Sechskantschlüssel.



GEFAHR – Verletzung, Sachschaden

Der Sechskantschlüssel darf nicht mehr unten im Gerät eingesteckt sein, wenn Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.



4. Entfernen Sie vorsichtig den Fremdkörper aus der Mahlkammer. Hilfsmittel können zum Beispiel eine Zange oder ein Schraubendreher mit langem Griff sein.

5. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.

6. Lassen Sie den Motor ca. 10 Minuten abkühlen und betätigen Sie dann den Überlastschutz einmal (rote Reset-Taste auf der Unterseite des Geräts).

Hinweis: Das Modell BLANCO FWD Max verfügt über eine Auto-Reverse Funktion. Das bedeutet, dass beim Festsetzen eines Fremdkörpers die Mal-scheiben in gegengesetzter Richtung drehen, so dass der Fremdkörper sich selbständig lösen kann. Sollte es dennoch zu einer Blockierung kommen, befolgen Sie die Schritte wie oben beschrieben.

Ursache Gerät überhitzt

Bei zu großer Erwärmung (z.B. durch lange Benutzung) schützt ein Motorschutzschalter das Gerät vor Beschädigungen.

Behebung

Lassen Sie den Motor ca. 10 Minuten abkühlen und betätigen Sie dann den Überlastschutz einmal (rote Reset-Taste auf der Unterseite des Geräts).

Ursache Stromversorgung des Geräts fehlerhaft

Behebung

Prüfen Sie alle Kabel auf Beschädigungen. Prüfen Sie, ob alle Kabel richtig verbunden sind. Funktioniert das Gerät, wenn Sie die Leitung, die zum Motor führt, kurzzeitig direkt mit einer Steckdose mit permanenter Spannungsversorgung verbinden?

Wenn nicht: Betätigen Sie den Überlastschutz einmal (rote Reset-Taste auf der Unterseite des Geräts) und versuchen Sie es erneut. Prüfen Sie, ob die Stromversorgung an der Steckdose des Hausanschlusses funktioniert, indem Sie kurzzeitig ein anderes Gerät dort einstecken und testen. Bitte kontaktieren Sie den BLANCO Kundendienst (Kontaktmöglichkeiten siehe Abschnitt 1.a.) oder Ihren Vertragspartner / Fachhändler.

Problem Schlechte Gerüche aus dem Abfluss

Ursache Verschmutzung

Behebung Siehe Kapitel Reinigung & Pflege.

Problem	Ungewöhnliche Geräusche
Ursache	Fremdkörper in der Mahlkammer Je nachdem welche Küchenabfälle zerkleinert werden, kann dies zu ungewöhnlichen oder lauten Geräuschen führen. Je härter die Abfälle desto lauter ist das Gerät. Ein weiter Grund kann auch ein Fremdkörper sein, der in der Mahlkammer feststeckt.
Behebung	Entfernen Sie diesen Fremdkörper wie im Kapitel Reinigung & Pflege beschrieben.
Ursache	Verschleiß Intensive Nutzung des Geräts kann mit der Zeit zum Verschleiß der Mahlwerkzeuge, Motorwellenlager oder anderen Produktteilen führen.
Behebung	Bitte kontaktieren Sie den BLANCO Kundendienst (Kontaktmöglichkeiten siehe Abschnitt 1.a.) oder Ihren Vertragspartner / Fachhändler.

REINIGUNG & PFLEGE

10. Reinigung & Pflege

Das Gerät muss nicht gewartet werden und ist nahezu selbstreinigend. Dennoch können sich mit der Zeit Speisereste in der Mahlkammer und an der Gummi-Schutzmanschette ansammeln. Dadurch können auch Gerüche entstehen, die eine Reinigung der Gummimanschette und / oder Mahlkammer erforderlich machen. Es gibt mehrere Möglichkeiten, das Gerät zu reinigen und Gerüchen entgegenzuwirken:

a. Einfache und schnelle Reinigung:

Lassen Sie zwischen den einzelnen Mahlvorgängen immer wieder auch heißes Wasser durch das Gerät fließen. Bei Bedarf können Sie dem heißen Wasser etwas Spülmittel hinzufügen. Der Zerkleinerer sollte dabei nicht lange in Betrieb sein, da es sonst zu einer Überhitzung kommen könnte und das Gerät dann automatisch abschaltet.

b. Schnelle Reinigung der Mahlkammer:

Geben Sie Eiswürfel in die Mahlkammer und schalten Sie das Gerät ein. Die Eiswürfel werden zerkleinert und reinigen ohne großen Aufwand die Mahlkammer schnell und effektiv, ohne etwas zu beschädigen.

c. Intensive Reinigung der Mahlkammer:

Befüllen Sie die Mahlkammer des Geräts zusätzlich zu den Eiswürfeln auch mit Zitronen-, Limetten- oder Orangenstückchen und schalten Sie das Gerät kurz ein, sodass die Eiswürfel samt den Zitrusfrüchten etwas zerkleinert werden. Die Eiswürfel reinigen die Mahlkammer, und die Zitronensäure beseitigt den schlechten Geruch und vermindert Kalkablagerungen. Lassen Sie das Gerät mit den zum Teil zerkleinerten Stückchen für ca. 30 min in diesem Zustand, bevor Sie das Gerät wieder verwenden. So kann die Zitronensäure gut einwirken.

d. Manuelle Reinigung des Spritzschutzes (2) und der Mahlkammer:

Trennen Sie die Stromversorgung, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie vorsichtig die Gummimanschette aus der Beckenöffnung heraus und reinigen Sie die Gummimanschette sowie die Mahlkammer z.B. mit einer Bürste. Anschließend setzen Sie die Gummimanschette wieder in die Beckenöffnung und verschließen diese. Füllen Sie das Becken mit warmem Wasser halb voll. Sie können entweder einige Tropfen Spülmittel begeben oder einen Teelöffel Backpulver (Natriumbikarbonat) im Wasser auflösen. Stellen Sie die Stromversorgung wieder her und schalten Sie das Gerät ein. Entfernen Sie nun den Verschluss im Becken. Das warme Wasser reinigt und spült die Mahlkammer.



GEFAHR – Verletzung, Sachschaden

Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, wenn Sie den inneren Bereich des Gerätes reinigen möchten.

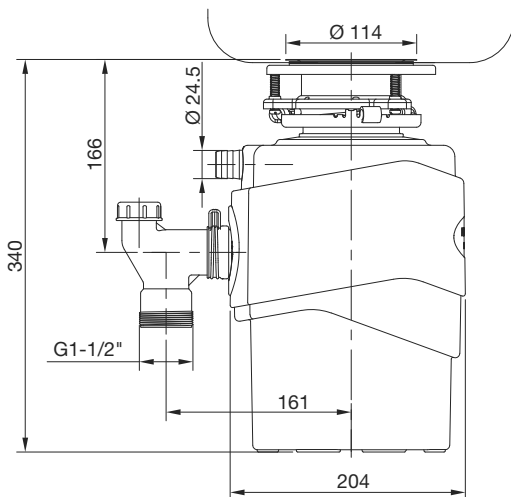
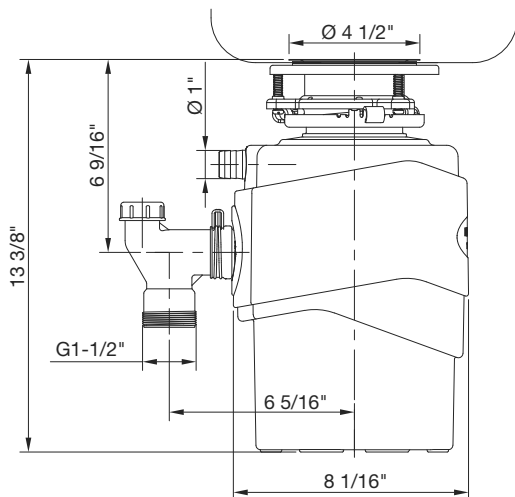
e. Reinigung des Verschlusses:

Der Siebkorb (1) ist spülmaschinentauglich.

TECHNISCHE DATEN

11. Maße und Anschlüsse

BLANCO FWD Medium, BLANCO FWD Max:



12. Datentabelle

	BLANCO FWD Medium	BLANCO FWD Max
Spannung	120 V ~ / 60 Hz	120 V ~ / 60 Hz
Motortyp	AC	AC
Leistung	0,75 PS / 560 W / 6,5 A	1,0 PS / 750 W / 10,5 A
Umdrehungen	1700 U / min	1700 U / min
Mahlstufen	3	3
Mahlkammervolumen	1200 ml	1200 ml
Gewicht	21,2 lb / 9,6 kg	22 lb / 10 kg
Automatische Abschaltung nach	~ 25 min	~ 10 min

GEWÄHRLEISTUNG

BLANCO bietet eine 10-jährige eingeschränkte Garantie auf die Modelle FWD Medium und FWD Max in Nordamerika. Besuchen Sie uns unter www.blanco.com, um die Garantiebedingungen für BLANCO Abfallzerkleinerer einzusehen.

Bei Gewährleistungsansprüchen senden Sie bitte Angaben zum Mangel, Kaufbeleg, Name, Anschrift, Telefonnummer und E-Mail-Adresse an:

BLANCO America Inc.
110 Mount Holly Bypass
Lumberton, NJ 08048
1-800-451-5782
service.us@blanco.com

BLANCO Canada Inc.
100 Corporation Drive,
Brampton, ON, L6S 6B5
1-877-425-2626
service.ca@blanco.com

UMWELT & RECYCLING

Entsorgung von Transport- und Verkaufsverpackungsmaterial

Damit Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Bitte helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes sachgerecht. Wir beteiligen uns gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandwerk / Fachhandel an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen. Überlassen Sie die Transportverpackung dem Fachhandwerker beziehungsweise dem Fachhandel.

Entsorgung von Altgeräten



Geräteentsorgung

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie dieses Gerät fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen.

Als Hersteller sorgen wir im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Weitere Informationen zur Sammlung und Entsorgung erhalten Sie über Ihre Kommune oder Ihren Fachhandwerker / Fachhändler.

Bereits bei der Entwicklung neuer Geräte achten wir auf eine hohe Recyclingfähigkeit der Materialien. Über das Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um Deponien und die Umwelt zu entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

BLANCO

BLANCO GmbH + Co KG
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
GERMANY
www.blanco.com
cc.na@blanco.com

BLANCO America Inc.
110 Mount Holly Bypass,
Lumberton, New Jersey 08048
Toll free phone / Téléphone sans frais /
Teléfono gratuito: 1-800-451-5782
service.us@blanco.com

BLANCO Canada Inc.
100 Corporation Drive
Brampton, Ontario L6S 6B5
Toll free phone / Téléphone sans frais /
Teléfono gratuito: 1-877-425-2626
service.ca@blanco.com